



Catalog

Українське Видавництво

Ukrainischer Verlag Ukrainian Publishers



Der **Ukrainische Verlag München** existiert seit 1955 als Einrichtung der ukrainischen Emigration. In seinen Verlagszielen ist er mit den Verlagen **Ukrainian Publishers Ltd.**, London, **Homin Ukrajiny (Ukrainian Echo)**, Toronto, dem Verlag der **ODFFU, Inc.**, New York und **L'Est Européen**, Paris affiliert und vertreibt neben eigenen auch die Veröffentlichungen der genannten Verlage.

Diese Verlagsziele sind weniger kommerzieller als vielmehr informativer Natur und werden von der ukrainischen Gemeinschaft in verschiedenen Ländern unterstützt. Sie ergeben sich vor allem aus der Tatsache, daß in der Ukraine unter der russisch-kommunistischen Herrschaft das gesamte Druck- und Verlagswesen der strengsten Zensur unterworfen ist. In der offiziellen sowjetischen Literatur werden zudem Tatsachen unterdrückt, nicht nur im Zusammenhang mit der ukrainischen Problematik, oder tendenziös und oftmals auch vollkommen verfälscht dargestellt.

Bezeichnend für das Verlagswesen und die Literatur unter der russisch-sowjetischen Herrschaft sind nicht zuletzt Tausende und aber Tausende von vernichteten, verbannten oder in Konzentrationslagern inhaftierten Schriftstellern und Literaturschaffenden.

So stellt sich für die Ukrainer in der freien Welt die wichtige Aufgabe, den Leser mit Informationen bekannt zu machen, die von der UdSSR verschwiegen werden, und entstellte Tatsachen zu widerlegen oder zu korrigieren. In diesem Sinne veröffentlichen wir verschiedene Zeitschriften mit aktueller Information und Bücher aus den Bereichen Politik, Geschichte, Zeitgeschichte, Dichtung und Prosa, Religion, Kunst, Jugendliteratur und Dissidentenschriften. Dies geschieht in dem Bestreben, dem Leser ein wahrheitsgetreues Bild über die Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart im besonderen und über die Lage in Ost-europa im allgemeinen zu vermitteln.

Diese Veröffentlichungen erscheinen überwiegend in ukrainischer, englischer, deutscher und französischer Sprache, ein Teil ist für die Ukraine bestimmt. Als Reaktion auf die Verlagstätigkeit der Ukrainer im Westen sieht sich das Sowjetregime zuweilen gezwungen, mit eigenen Publikationen zu reagieren, wie etwa einer **Geschichte der ukrainischen Kultur**, die anderenfalls wohl niemals erscheinen würden.

Daneben erscheinen bei uns Werke beziehungsweise ihre Neuauflagen oder Übersetzungen, die unter dem Sowjetregime verboten und vernichtet wurden, sowie Schriften aus dem ukrainischen Untergrund und Dissidentenliteratur, die auf verschiedenen Wegen in den Westen gelangt.

The Ukrainischer Verlag (Ukrainian Publishers) in Munich was established in 1955 and is an émigré publishing house. It is affiliated with the **Ukrainian Publishers Ltd.** in London, **Homin Ukrainy** (Ukrainian Echo) in Toronto, the **ODFFU Inc.** in New York and **L'Est Européen** in Paris.

These publishing houses enjoy extensive support among the Ukrainian émigré communities in many different countries. Our aims are of an informative, rather than commercial, nature. They are primarily dictated by the fact that Ukraine is under Soviet-Russian occupation and anything that is published there is subject to strict censorship. Moreover, all officially-sanctioned literature in the Ukrainian SSR, including that which does not deal with the Ukrainian question *per se*, is usually written in a distorted, tendentious, or even completely falsified manner. The publishing field and literature in general under Soviet-Russian rule is characterized by the thousands upon thousands of writers that have either been liquidated, forced to emigrate, or imprisoned in prisons and concentration camps.

It is for this reason that Ukrainians in the Free World have the important assignment of acquainting their readers with information that is concealed in the USSR, and to refute and correct distorted facts. We publish a variety of journals on contemporary issues and books that deal with such topics as politics, history, poetry and prose, religion, art, youth magazines and "samvydav" (underground) literature. In this manner we endeavor to convey to our readers a true picture of the past and, particularly, the present situation in Ukraine and of the situation behind the Iron Curtain in general.

Our publications usually appear in Ukrainian, English, German and French. A considerable part of our publications is designated for dissemination in Ukraine through various underground channels. In reaction to the vigilant publishing activity of Ukrainians in the West the colonial regime is oftentimes forced to counter with its own publications, such as **Istoriya Ukrainskoyi Kultury** (A History of Ukrainian Culture), which otherwise would never have appeared.

We also publish new editions or translations of works that were either forbidden or destroyed by the Soviet-Russian regime, as well as works from the post-war Ukrainian underground or "dissident" movement that reached the West by various means.

З М І С Т

Видання українською мовою	5
Історія, політика	5
Мемуаристика	15
Проза	19
Поезія, лірика	27
Різне	31
Серії	33
Чужомовні видання	37
В англійській мові	37
В німецькій мові	41
В французькій і еспанській мовах	43
Періодичні видання	44
Пояснення	46
Показчик авторів	47

I N H A L T

Veröffentlichungen in Ukrainisch	5
Geschichte, Politik	5
Memoiren	15
Prosa	19
Dichtung, Lyrik	27
Verschiedenes	31
Reihen	33
Fremdsprachige Veröffentlichungen	37
In Englisch	37
In Deutsch	41
In Französisch und Spanisch	43
Zeitschriften	44
Erläuterungen	46
Autorenverzeichnis	47

C O N T E N T S

Publications in Ukrainian	5
History, Politics	5
Memoirs	15
Prose	19
Poetry, Lyric Poetry	27
Miscellaneous	31
Series	33
Publications in other languages	37
In English	37
In German	41
In French and Spanish	43
Periodicals	44
Abbreviations	46
Author Index	47

Історія, Політика

АЛЕТІЯНО-

ПОПІВСЬКИЙ, Євген

З ідеєю в серці — зі зброєю в руках. Збірка писань учасника революційної боротьби ОУН-УПА на Правобережжі. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1980, 419 стор.

АРКАС, Микола

Історія Північної Чорноморщини від найдавніших часів до початків формування Київської Держави. Гомін України, Торонто 1969, 350 стор.

БАНДЕРА, Степан

Перспективи української революції. Збірка творів. Видання ОУН, Мюнхен 1978, 640 стор.

ВУДКА, Юрій А.

Московщина. Мемуарний есей. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1978, 298 стор.

ДОНЦОВ, Дмитро

Від містики до політики. СВУ, Торонто 1957, 61 стор.

— **Дух нашої давнини.** Мюнхен-Монтреал 1951, 341 стор.

— **За яку революцію.** ЛВУ, Торонто 1957, 79 стор.

Geschichte, Politik

ALETIJANO-

POPIWSKYJ, Jewhen

Mit der Idee im Herzen — mit der Waffe in der Hand. Schriftensammlung eines Teilnehmers am revolutionären Befreiungskampf. Ukrainian Publishers, London 1980, 419 S.

ARKAS, Mykola

Die Geschichte des südlichen Schwarzmeergebiets von der Frühzeit bis zur Entstehung des Kyjiwer Staates. Ukrainian Echo, Toronto 1969, 350 S.

BANDERA, Stepan

Perspektiven der ukrainischen Revolution. Sammelband, Veröffentlichung der OUN, München 1978, 640 S.

WUDKA, Jurij A.

Moskowien. Memoiren-Essay. Ukrainian Publishers, London 1978, 298 S.

DONZOW, Dmytro

Von der Mystik zur Politik. LLU, Toronto 1957, 61 S.

— **Der Geist unserer Vergangenheit,** München-Montreal 1951, 341 S.

— **Für welche Revolution.** LLU, Toronto 1957, 79 S.

History, Politics

ALETIANO-

POPIVSKYJ, Evhen

With an Ideal in our Heart and Arms in Hands. Assembled Writings. Ukrainian Publishers, London 1980, 419 pp. \$ 15.00

ARKAS, Mykola

History of the Northern Black Sea Region from the Early Epoch until the Formation of the Kyivan State. Ukrainian Echo, Toronto 1969, 350 pp. \$ 7.00

BANDERA, Stepan

Prospects of the Ukrainian Revolution. Assembled Writings. OUN, Munich 1978, 640 pp. \$ 16.00

VUDKA, Yuriy A.

Muscovy. Memoirs. Ukrainian Publishers, London 1978, 298 pp. \$ 12.00

DONTSOV, Dmytro

From Mysticism to Politics. LLU, Toronto 1957, 61 pp.

— **The Spirit of our Antiquity.** Munich-Montreal 1951, 341 pp. \$ 8.00

— **For What Kind of Revolution.** LLU, Toronto 1957, 79 pp. \$ 2.00

— **Клич доби.** СУБ, Лондон 1968, 127 стор.

— **Націоналізм.** ЛВУ, Лондон 1966, 363 стор.

— **Підстави нашої політики.** ООЧСУ, Нью Йорк 1957, 212 стор.

— **Похід Карла XII на Україну.** СУБ, Лондон 1955, 40 стор.

— **Правда прадідів великих.** ООЧСУ, Філадельфія 1972, 96 стор.

— **Рік 1918 — Київ.** Го-мін України, Торонто 1954, 128 стор.

— **Росія чи Європа.** Лондон 1955, 60 стор.

— **Хрестом і мечем.** ЛВУ, Торонто 1967, 320 стор.

ДОРОШЕНКО, Дмитро
Мої спомини про недав-не-минуле (1914-1920).
 В чотирьох частинах:
 Галицька руїна — Доба

— **Die Losung der Epo- che.** AUGB, London 1968, 127 S.

— **Nationalismus.** LLU, London 1966, 363 S.

— **Die Grundlagen un- serer Politik.** ODFDU Inc., New York 1957, 212 S.

— **Der Feldzug Karls XII. in die Ukraine.** AUGB, London 1955, 40 S.

— **Die Wahrheit der großen Vorfahren.** ODFDU Inc., Philadelphia 1972, 96 S.

— **Das Jahr 1918 — Ky- jiw.** Ukrainian Echo, To- ronto 1954, 128 S.

— **Rußland oder Europa.** London 1955, 60 S.

— **Mit Kreuz und Schwert.** LLU, Toronto 1967, 320 S.

DOROSCHENKO, Dmytro
Meine Erinnerungen aus der jüngsten Vergangen- heit (1914-1920). In

— **An Epoch's Call.** AUGB, London 1968, 127 pp. \$ 3.00

— **Nationalism.** 3rd edi- tion. LLU 1966, 363 pp. \$ 10.00

— **The Foundations of our Politics.** ODFDU, Inc. New York 1957, 212 pp. \$ 2.75

— **Karl XII's March into Ukraine.** AUGB, London 1955, 40 pp. \$ 1.00

— **The Truth of our Great Forefathers.** ODFDU, Inc., Philadelphia 1972, 96 pp. \$ 2.00

— **1918 — Kyiv.** Ukrai- nian Echo, Toronto 1954, 128 pp. \$ 3.00

— **Russia or Europe.** Lon- don 1955, 60 pp. \$ 3.00

— **With Cross and Sword.** LLU, Toronto 1967, 320 pp. \$ 5.00

DOROSHENKO, Dmytro
My Recollections from the Recent Past (1914-1920). Part I — The Ga- lician Ruin. Part II —



Центральної Ради —
Доба Гетьманщини —
Доба Директорії. Укра-
їнське Видавництво,
Мюнхен 1969, 543 стор.

vier Teilen: Galizische
Ruine — Zentralrat —
Hetmanat — Direkto-
rium. Ukrainischer Ver-
lag, München 1969,
543 S.

The Central "Rada". Part
III — The Hetmanate.
Part IV — The Directo-
rate. 2nd edition. Ukrai-
nischer Verlag, Munich
1969, 543 pp. \$ 12.00

Дружини Українських
Націоналістів в 1941-42
роках. Наша Книгозбір-
ня ч. 13, 1953, 126 стор.

Die Gefolgschaften der
Ukrainischen Nationali-
sten in den Jahren 1941-
42. Nascha Knyhosbirnja
Nr. 13, 1953, 126 S.

The Brigade of Ukrain-
ian Nationalists Between
1941-42. Nasha Knyho-
zbirna No. 13, 1953,
126 pp. \$ 2.00

ДЯКІВ-ГОРНОВИЙ,
Осип

DJAKIW-HORNOWYJ,
Osyp

DYAKIV-HORNOVYJ,
Osyp

Ідея і чин. Повна збір-
ка творів. Т-во УПА,
Нью Йорк - Торонто -
Мюнхен 1968, 408 стор.

Gedanke und Tat. Voll-
ständige Sammlung der
Werke. UAAG, New
York-München 1968,
408 S.

The Idea and the Act.
Assembled Writings.
SUIA, New York-To-
ronto-Munich 1968, 408
pp. \$ 10.00

Євген Коновалець та
його доба. Видання
Фундації ім. Євгена Ко-
новальця, Мюнхен 1974,
1019 стор.

Jewhen Konowalez und
seine Epoche. Veröffent-
lichung der Jewhen Ko-
nowalez-Stiftung, Mün-
chen 1974, 1019 S.

Yevhen Konovalets and
His Era. Publication of
the Yevhen Konovalets
Foundation, Munich 1974,
1019 pp. \$ 20.00

СНДИК, Ростислав

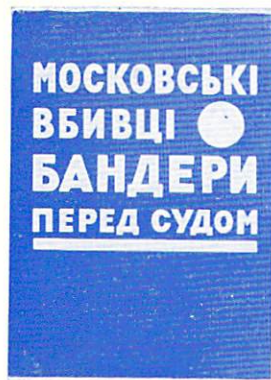
JENDYK, Rostyslaw

YENDYK, Rostyslav

Дмитро Донцов — ідео-
лог українського націо-

Dmytro Donzow — Ideo-
logue des ukrainischen

Dmytro Dontsov — An
Ideologue of Ukrainian



налізму. Спроба характеристики. 176 стор.

— **Слово до братів.** Мюнхен 1955, 190 стор.

ЗБАРАЗЬКИЙ, Семен
Крути. У 40-річчя Великого Чину. 29-го січня 1918 — 29-го січня 1958. Шлях Молоді, Мюнхен-Нью Йорк, 104 стор.

Історія ООЧСУ. Нарис до 30-річчя діяльності 1946-1976. ООЧСУ, Нью Йорк 1977, 308 стор.

КАЗДОБА, Кузьма
Заметений шлях. Спогади про хресну дорогу розкуркулених. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1974, 367 стор.

КАЛИННИК, Олекса
Що несе з собою комунізм? Документи про російсько-комуністичний терор в Україні. СВУ, Мюнхен 1953, 112 стор.

КЕТРОС, Д.
Так творилося українське військо. 1917-1919. СУБ, Лондон 1958, 64 стор.

КОНИСЬКИЙ, Григорій
Історія Русів. Переклад Вячеслава Давиденка.

Nationalismus. Der Versuch einer Charakteristik. 176 S.

— **Ein Wort an meine Brüder.** München 1955, 150 S.

SBARASKYJ, Semen
Kruty. Zum 40. Jahrestag der großen Tat. 29. Januar 1918 — 29. Januar 1958. Schljach Molodi, München-New York 1958, 104 S.

Die Geschichte der ODF-FU. Zum 30-jährigen Bestehen 1946-1976. ODF-FU, Inc., New York 1977, 308 S.

KASDOBA, Kusma
Der verwehte Weg. Erinnerungen an den Kreuzweg der enteigneten Großbauern. IL M. Orest, München 1974, 367 S.

KALYNNYK, Oleksa
Was bringt der Kommunismus mit sich. Dokumente über den russisch-kommunistischen Terror in der Ukraine. BBU, München 1953, 112 S.

KETROS, D.
So entstand die ukrainische Armee. 1917-1919. AUGB, London 1958, 64 S.

KONYSKYJ, Hryhorij
Die Geschichte der Rusy. Übersetzung von Wja-

Nationalism. 176 pp.

— **A Word to My Brothers.** Munich 1955, 190 pp. \$ 3.00

ZBARAZKYJ, Semen
Kruty. On the 40th Anniversary of this Great Event. January 29, 1918 — January 29, 1958. Shlyakh Molodi, Munich-New York, 104 pp.

The History of the ODF-FU. An Essay on its 30 years of Activity, 1946-1976. ODF-FU, Inc., New York 1977, 308 pp.

KAZDOBA, Kuzma
The Snow-Drifted Road. Memoirs about the "road to Calvary" of the dispossessed peasants. IL M. Orest, Munich 1974, 367 pp. \$ 10.00

KALYNNYK, Oleksa
What Does Communism Bring? Documents about the Russian-Communist terror in Ukraine. ALU, Munich 1953, 112 pp. \$ 2.50

KETROS, D.
The Creation of the Ukrainian Army. 1917-1919. AUGB, London 1958 64 pp. \$ 1.00

KONYSKYJ, Hryhorij
A History of Rus. Translated by Vyacheslav Da-

ООЧСУ, Нью Йорк 1956,
346 стор.

tscheslaw Davydenko.
ODFFU, Inc., New York
1956, 346 S.

vydenko. ODDFU, Inc.,
New York 1956, 346 pp.
\$ 5.00

**Коссак — Охримович —
Тураш.** Збірка про виз-
вольно-революційну бо-
ротьбу ОУН. ЛВУ, То-
ронто 1968, 192 стор.

**Kossak-Ochrymowytsh-
Turash.** Sammelband
über den revolutionären
Befreiungskampf der
OUN. LLU, Toronto 1968,
192 S.

**Kossak — Okhrymovych
— Turash.** Collection on
the revolutionary libera-
tion struggle of OUN.
LLU, Toronto 1968, 192
pp. \$ 5.00

ЛОМАЦЬКИЙ, М.

LOMAZKYJ, M.

LOMATSKYJ, M.

**На чисті води. Наше
становище супроти Мо-
сковії і московського
народу.** СУМ, Мюнхен
1955, 87 стор.

**Für klare Verhältnisse.
Unser Standpunkt gegen-
über Moskowien und
dem moskowitzischen
Volk.** VUJ, München
1955, 87 S.

**On Clear Waters. Our
Position in Relation to
Moscow and the Rus-
sian People.** UYA, Mu-
nich 1955, 87 pp. \$ 3.50

Люди підпілля. Збірка
нарисів, оповідань і спо-
гадів. Українська Ви-
давнича Спілка, Лондон
1958, 294 стор.

**Die Menschen im Unter-
grund.** Sammlung von
Aufsätzen, Erzählungen,
Erinnerungen. Ukrainian
Publishers, London 1958,
294 S.

**People of the Under-
ground.** Collection of es-
says, stories and me-
moirs. Ukrainian Pub-
lishers, London 1977, 294
pp. \$ 5.00

ЛЯХОВИЧ, Є.

LJACHOWYTSCH, Je.

LYAKHOVYCH, Ye.

**Форма і зміст україн-
ських визвольних зма-
гань.** ООЧСУ, Нью Йорк
1960, 195 стор.

**Form und Inhalt des
ukrainischen Befreiungs-
kampfes.** ODDFU, Inc.,
New York 1960, 195 S.

**The Form and Content
of the Ukrainian Libera-
tion Struggle.** ODDFU,
Inc., New York 1960,
195 pp. \$ 3.00

МАЛАНЮК, Євген

MALANJUK, Jewhen

MALANYUK, Yevhen

**До проблеми больше-
визму.** ООЧСУ-СУМ,
Нью Йорк 1956, 83 стор.

**Zum Problem des Bol-
schewismus.** ODDFU-
VUJ, New York 1956,
83 S.

**On the Problem of Bol-
shevism.** ODDFU-UYA,
New York 1956, 83 pp.

— **Illustrissimus Dominus
Mazepa.** Тло і постать.
ООЧСУ, Нью Йорк 1960,
32 стор.

— **Illustrissimus Domi-
nus Mazepa. Hintergrund
und Persönlichkeit.**
ODFFU, Inc., New York
1960, 32 S.

— **Illustrissimus Domi-
nus Mazepa. The Back-
ground and the Figure.**
ODFFU, Inc., New York
1960, 32 pp. \$ 3.00

— **Малоросійство.** ООЧ-
СУ, Нью Йорк 1959, 32
стор.

— **Das Kleinrussentum.**
ODFFU, Inc., New York
1959, 32 S.

— **Little-Russianism.**
ODFFU, Inc., New York
1959, 32 pp. \$ 1.00

— **Нариси з історії на-
шої культури.** ООЧСУ-

— **Abrisse zur Geschich-
te unserer Kultur.**

— **A Study of the History
of Our Culture.** ODDFU-

- | | | |
|--|--|--|
| <p>СУМ, Нью Йорк 1954,
80 стор.</p> | <p>ODDFU-VUJ, New York
1954, 80 S.</p> | <p>UYA, New York 1954,
80 pp. \$ 1.00</p> |
| <p>МЕЛЬНИК, Микола
Україна і Крим в історичних взаєминах. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1983, 54 стор.</p> | <p>MELNYK, Mykola
Die Ukraine und die Krim in den geschichtlichen Beziehungen. Ukrainian Publishers, London 1983, 54 S.</p> | <p>MELNYK, Mykola
Ukraine and Crimea and Their Historical Relations. Ukrainian Publishers, London 1983, 54 pp. \$ 2.00</p> |
| <p>МЕЧНИК, С.
В затижній боротьбі. Українське Видавництво, Мюнхен 1983, 236 стор.</p> | <p>METSCHNYK, S.
Im beharrlichen Kampf. Ukrainischer Verlag, München 1983, 236 S.</p> | <p>MECHNYK, S.
In a Hard Struggle. Ukrainischer Verlag, Munich 1983, 236 pp. \$ 10.00</p> |
| <p>— Від оприччини до КГБ. Духовість московського імперіялізму. Українське Видавництво, Мюнхен 1981, 336 стор.</p> | <p>— Von der Opritschnina zum KGB. Das Wesen des moskowitzischen Imperialismus. Ukrainischer Verlag, München 1981, 336 S.</p> | <p>— From the "Oprychyna" to the KGB. The Spirit of Russian Imperialism. Ukrainischer Verlag, Munich 1981, 336 pp. \$ 10.00</p> |
| <p>— У боротьбі проти московської агентури. Українське Видавництво, Мюнхен 1980, 176 стор.</p> | <p>— Im Kampf gegen den moskowitzischen Geheimdienst. Ukrainischer Verlag, München 1980, 176 S.</p> | <p>— In the Battle against the Russian Secret Police. Ukrainischer Verlag, Munich 1980, 176 pp.</p> |
| <p>МІРЧУК, Петро
Акт відновлення української Державности. 30 червня 1941 року, його генеза та політичне й історичне значення. Мюнхен 1953, 64 стор.</p> | <p>MIRTSCHUK, Petro
Die Erneuerung der ukrainischen Staatlichkeit. Der 30. Juni 1941, seine Entstehungsgeschichte, politische und geschichtliche Bedeutung. München 1953, 64 S.</p> | <p>MIRCHUK, Petro
The Act of the Restoration of Ukrainian Statehood. June 30, 1941; its genesis and its political and historical significance. 2nd edition, Munich 1953, 64 pp.</p> |
| <p>— Євген Коновалець. У 20-річчя смерті. ЛВУ, Торонто 1958, 106 стор.</p> | <p>— Jewhen Konowalez. Zum 20. Todestag. LLU, Toronto 1958, 106 S.</p> | <p>— Yevhen Konovalets. On the 20th Anniversary of His Death. LLU, Toronto 1958, 106 pp.</p> |
| <p>— За чистоту позицій українського Визвольного Руху. Мюнхен-Лондон 1955, 184 стор.</p> | <p>— Für klare Positionen der ukrainischen Befreiungsbewegung. München-London 1955, 184 S.</p> | <p>— For Purity in the Positions of the Ukrainian Liberation Movement. Munich-London 1955, 184 pp. \$ 2.00</p> |
| <p>— Зустрічі й розмови в Ізраїлю. СУП, Нью</p> | <p>— Begegnungen und Gespräche in Israel. VUP,</p> | <p>— My Meetings and Discussions in Israel.</p> |

Йорк - Торонто - Лондон
1982, 128 стор.

— **Колівщина.** Гайда-
мацьке повстання 1768
р. НТШ, Нью Йорк 1973,
318 стор.

— **Нарис історії ОУН
1920-1939 рр.** Том I. Ук-
раїнське Видавництво,
Мюнхен 1968, 638 стор.

— **Степан Бандера —
символ революційної
безкомпромісовости.**
ООЧСУ-ЛВУ, Нью
Йорк-Торонто 1961, 160
стор.

— **Українська Держав-
ність 1917-1920 рр.** Фі-
лядельфія 1967, 400 стор.

— **Українська Повстан-
ська Армія 1942-1952.**
Мюнхен 1953, 319 стор.

— **Українсько-москов-
ська війна (1917-1919).**
ЛВУ, Торонто 1957, 80
стор.

New York-Toronto-Lon-
don 1982, 128 S.

— **Die Kolijiwtschyna.**
Der Hajdamakenauf-
stand von 1768. SGW,
New York 1973, 318 S.

— **Abriß der Geschichte
der OUN 1920-1939.** Bd.
I. Ukrainischer Verlag,
München 1968, 638 S.

— **Stepan Bandera —
Symbol der revolutionä-
ren Kompromißlosigkeit.**
ODFFU-LLU, New York-
Toronto 1961, 160 S.

— **Die ukrainische Staat-
lichkeit 1917-1920.** Phila-
delphia 1967, 400 S.

— **Die Ukrainische Auf-
ständische Armee 1942-
1952.** München 1953,
319 S.

— **Der ukrainisch-mos-
kowitzische Krieg (1917-
1919).** LLU, Toronto 1957,
80 S.

AUPP, New York-To-
ronto-London 1982, 128
pp. \$ 6.00

— **“Koliyivschyna”.** The
Ukrainian Uprising of
1768. SSS, New York
1973, 318 pp. \$ 12.00

— **An Outline of the
History of the OUN;
1920-1939.** Volume I.
Ukrainischer Verlag,
Munich 1968, 638 pp.
\$ 16.00

— **Stepan Bandera — A
Symbol of Revolutionary
Steadfastness.** ODFFU-
LLU, New York-Toronto
1961, 160 pp. \$ 8.00

— **Ukrainian Statehood
1917-1920.** Philadelphia
1967, 400 pp. \$ 5.00

— **The Ukrainian In-
surgent Army 1942-1952.**
Munich 1953, 319 pp.
\$ 6.00

— **The Ukrainian-Rus-
sian War (1917-1919).**
LLU, Toronto 1957, 80
pp. \$ 2.00



Московські вбивці Бандери перед судом. Збірка матеріалів за редакцією Данила Чайковського. Українське Видавництво, Мюнхен 1965, 695 стор. + XXIV табл.

ОГЛОБЛИН,
Олександр

Гетьман Мазепа і його доба. НТШ-ООЧСУ-ЛВУ 1960, 408 стор.

— **Думки про сучасну українську советську історіографію.** ООЧСУ, Нью Йорк 1963, 88 стор.

— **Українсько-московська угода 1654 року.** ООЧСУ-ЛВУ 1954, 100 стор.

— **Хмельниччина і українська державність.** ООЧСУ, Нью Йорк 1971, 24 стор.

ОНАЦЬКИЙ, Євген

Шляхом на Роттердам. В-во Ю. С., Буенос-Айрес 1983, 180 стор.

ПЕЛЕХ, Теодор

Українські вартівничі сотні при британській Армії в північній Німеччині. Збірник. Українське В-во, Мюнхен 1981, 143 стор.

ПЛЮЩ, Василь

Боротьба за українську державу під советською владою. Підпільні українські організації в Ук-

Die moskowitzischen Mörder Banderas vor Gericht. Sammelband. Red. D. Tschajkowskyj. Ukrainischer Verlag, München 1965, 695 S. + XXIV Taf.

OHLOBLYN, Oleksander
Hetman Mazepa und seine Epoche. SGW-ODFFU-LLU 1960, 408 S.

— **Gedanken zur gegenwärtigen ukrainischen sowjetischen Historiographie.** ODFFU, Inc., New York 1963, 88 S.

— **Das ukrainisch-moskowitzische Abkommen 1654.** ODFFU-LLU 1954, 100 S.

— **Die Chmelnyzkyj-Zeit und die ukrainische Staatlichkeit.** ODFFU, Inc., New York 1971, 24 S.

ONAZKYJ, Jewhen

Der Weg nach Rotterdam. VJS, Buenos Aires 1983, 180 S.

PELECH, Theodor

Die ukrainischen Wachmannschaften bei der britischen Armee in Norddeutschland. Sammelband. Ukrainischer Verlag, München 1981, 143 S.

PLJUSTSCH, Wasyl

Der Kampf um den ukrainischen Staat unter der Sowjetherrschaft. Die ukrainischen Untergrund-

The Russian Murderers of Bandera at Trial. A collection of materials. Edited by Danylo Chaykovskyj. Ukrainischer Verlag, Munich 1965, 695 pp. & XXIV tables. \$ 16.00

OHLOBLYN, Oleksander
Hetman Mazepa and His Era. SSS, ODFFU, LLU 1960, 408 pp. \$ 6.00

— **Thoughts on Contemporary Soviet-Ukrainian Historiography.** ODFFU, Inc., New York 1963, 88 pp.

— **The Ukrainian-Russian Treaty of 1654.** ODFFU-LLU 1954, 100 pp. \$ 2.00

— **The Era of Khmelnyskyj and Ukrainian Statehood.** ODFFU, Inc., New York 1971, 24 pp.

ONATSKYJ, Yevhen

On the Road to Rotterdam. JSP, Buenos Aires 1983, 180 pp. \$ 8.00

PELEKH, Teodor

The Ukrainian Sentry Legions in the British Army in Northern Germany. Ukrainischer Verlag, Munich 1981, 143 pp. \$ 12.00

PLYUSCH, Vasyli

The Struggle for a Ukrainian State under Soviet Rule. Underground organizations in

раїні у 1920-1941 рр. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1973, 126 стор.

— Спілка Визволення України та Спілка Української Молоді. До 50-ліття СВУ-СУМ. Мюнхен 1975, 48 стор.

ПОВІГУЩИЙ, Євген
Дружини Українських Націоналістів у 1941-1942 рр. 125 стор.

ПОЛОНСЬКА-ВАСИЛЕНКО, Наталія
Історія України. Том I, Українське Видавництво, Мюнхен 1972, 591 стор. Том II, УВУ-Українське Видавництво, Мюнхен 1976, 599 стор.

РАДИГІН, Анатоль
Життя в мородовських концтаборах зблизька. УІПО, Мюнхен 1974, 109 стор.

organisationen in der Ukraine 1920-1941. Ukrainian Publishers, London 1973, 126 S.

— Der Bund zur Befreiung der Ukraine und die Vereinigung der ukrainischen Jugend. Zum 50. Gründungstag. München 1975, 48 S.

POBIIHUSTSCHYJ, Jewhen
Die Gefolgschaften der Ukrainischen Nationalisten 1941-1942. 125 S.

POLONSKA-WASYLENKO, Natalija
Geschichte der Ukraine. Bd. I, Ukrainischer Verlag, München 1972, 591 S. Bd. II, UFU-Ukrainischer Verlag, München 1976, 599 S.

RADYGIN, Anatol
Das Leben in den mordwinischen Konzentrationslagern aus der Nähe betrachtet. UIBP, München 1974, 109 S.

Ukraine between 1920-1941. Ukrainian Publishers, London 1973, 126 pp.

§ 5.00

— The Society for the Liberation of Ukraine and the Ukrainian Youth Association. On the 50th Anniversary. Munich 1975, 48 pp.

§ 1.00

POBIIHUSCHYJ, Yevhen
The Battalions of Ukrainian Nationalists in 1941-1942. 125 pp.

§ 3.00

POLONSKA-VASYLENKO, Nataliya
A History of Ukraine. Vol. I, Ukrainischer Verlag, Munich 1972, 591 pp. Vol. II, UFU-Ukrainischer Verlag, Munich 1976, 599 pp.

§ 36.00

RADYGIN, Anatol
A Close-up View of Life in Mordovian Concentration Camps. UIBP, Munich 1974, 109 pp.

§ 1.50



СОСНОВСЬКИЙ,
Михайло

Україна на міжнародній арені 1945-1965. Проблеми і перспективи української зовнішньої політики, НТШ-Студіум, Торонто-Оттава 1966, 272 стор.

СТЕЦЬКО, Ярослав

30 Червня 1941. Проголошення відновлення Державности України. ЛВУ - ООЧСУ - Українська Видавнича Спілка, Торонто-Нью Йорк-Лондон 1967, 466 стор.

ТЕРЕЩУК, П.

Історія одного зрадника. Про Ярослава Галана. ЛВУ, Торонто 1962, 144 стор.

ТИС-КРОХМАЛЮК,
Юрій

Бої Хмельницького. Військово-історична студія. Б-во УД УНА. Мюнхен 1954, 184 стор.

Український вісник. Захальний журнал з України. Випуск IV, Українська Видавнича Спілка, Лондон 1971, 134 стор.

ХОМИЧІВ, Я.

В степах України. Хроніка наших днів. I ч. — Визвольні змагання 1918-1922 рр. Буенос-Айрес 1958, 349 стор. II ч. — Під окупацією червоної Москви. Буенос-Айрес 1958, 347 стор.

SOSNOWSKYJ,
Mychajlo

Die Ukraine auf internationalem Forum 1945-1965. Probleme und Perspektiven der ukrainischen Außenpolitik. SGW-Studium, Toronto-Ottawa 1966, 272 S.

STEZKO, Jaroslaw

Der 30. Juni 1941. Die Verkündung der Erneuerung des Ukrainischen Staates. LLU-ODFFU-Ukrainian Publishers, Toronto-New York-London 1967, 466 S.

TERESTSCHUK, P.

Die Geschichte eines Verräters. Über Jaroslav Halan. LLU, Toronto 1962, 144 S.

TYS-KROCHMALJUK,
Jurij

Die Schlachten Chmelnyzkyjs. Eine militärisch-geschichtliche Studie. BUD, München 1954, 184 S.

Der Ukrainische Bote. Untergrundzeitschrift aus der Ukraine. Nr. 4, Ukrainian Publishers, London 1971, 134 S.

CHOMYTSCHIW, Ja.

In den Steppen der Ukraine. Eine Chronik unserer Tage. Teil I — Der Befreiungskampf 1918-1922. 349 S. Teil II — Unter der Besatzung des roten Moskau. 347 S. Buenos Aires 1958.

SOSNOVSKYJ, M.

Ukraine on the International Arena 1945-1965. Problems and perspectives of Ukrainian foreign policy. SSS-Studium, Toronto-Ottawa 1966, 272 pp. \$ 4.00

STETSKO, Yaroslav

30th of June 1941. Proclamation of the restoration of Ukrainian Statehood. LLU-ODFFU-Ukrainian Publishers, Toronto-New York-London 1967, 466 pp. \$ 10.00

TERESCHUK, P.

The Story about a Traitor. Yaroslav Halan. LLU, Toronto 1962, 144 pp. \$ 1.50

TYS-KROKHMALYUK,
Yuriy

Khmelynytskyj's Battles. A military-historical study. OUD, Munich 1954, 184 pp. \$ 4.00

Ukrainian Herald. Underground magazine from Ukraine. Issue IV, Ukrainian Publishers, London 1971, 134 pp.

KHOMYCHIV, Ya.

On the Steppes of Ukraine. A Chronicle of our Days. No. I The liberation struggle of 1918-1922. Buenos Aires 1958, 349 pp. No. II Under the occupation of red Moscow. 347 pp.

ЧАЙКОВСЬКИЙ,
Данило

Білас і Данилишин. ОО-ЧСУ, Нью Йорк 1969, 280 стор.

ШАНКОВСЬКИЙ, Лев
Українська Армія в боротьбі за Державність. Дніпрова Хвиля, Мюнхен 1958, 319 стор.

Мемуаристика

Безмертні. Збірник спогадів про М. Зерова, П. Филиповича і М. Драй-Хмару. ІЛ М. Ореста. Мюнхен 1963, 334 стор.

БИКОВСЬКИЙ, Лев
Польське повстання у Варшаві 1944 року. Спомини очевидця. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1963, 47 стор.

БОРЕЦЬ-ЧУМАК, Юрій
Рейд без зброї. УПА на Заході. Спогади старшини УПА. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1982, 300 стор.

ВОЛИЦЬКИЙ, В.
На Львів і Київ. Восні спогади 1918-1920 pp. Гомін України, Торонто 1963, 240 стор.

TSCHAJKOWSKYJ,
Danylo
Bilas und Danylyshyn. ODFFU, Inc., New York 1969, 280 S.

SCHANKOWSKYJ, Lew
Die ukrainische Armee im Kampf um die Staatlichkeit. Dniprowa Chwylja, München 1958, 319 S.

Memoiren

Die Unsterblichen. Sammlung von Erinnerungen an M. Zerow, P. Fylypowytsch und M. Draj-Chmara. IL M. Orest, München 1963, 334 S.

BYKOWSKYJ, Lew
Der polnische Aufstand in Warschau 1944. Erinnerungen eines Augenzeugen. Ukrainian Publishers, London 1963, 47 S.

BOREZ-TSCHUMAK, Jurij
Der Feldzug ohne Waffen. Die UAA im Westen. Erinnerungen eines UAA-Offiziers. Ukrainian Publishers, London 1982, 300 S.

WOLYZKYJ, W.
Nach Lemberg und Kyjiw. Kriegserinnerungen 1918-1920. Ukrainian Echo, Toronto 1963, 240 S.

CHAYKOVSKYJ, D.
Bilas and Danylyshyn. ODFFU, Inc., New York 1969, 280 pp. \$ 5.00

SHANKOVSKYJ, Lev
The Ukrainian Army in the Struggle for Statehood. Dniprowa Khvylya, Munich 1958, 319 pp. \$ 4.00

Memoirs

The Immortals. A collection of Memoirs about M. Zerov, P. Fylypowych and M. Dray-Khmara. IL M. Orest, Munich 1963, 334 pp. \$ 11.00

BYKOVSKYJ, Lev
The Polish Uprising in Warsaw in 1944. An eyewitness account. Ukrainian Publishers, London 1963, 47 pp. \$ 2.50

BORETS-CHUMAK, Yuriy
A Raid Without Arms. The UIA in the West. Memoirs of an UIA officer. Ukrainian Publishers, London 1982, 300 pp. \$ 15.00

VOLYTSKYJ, V.
On to Lviv and Kyiv. Wartime memoirs from 1918-1920. Ukrainian Echo, Toronto 1963, 240 pp. \$ 4.50

- | | | |
|---|--|---|
| ВОРОПАЙ, Олекса
В дорозі на Захід. Щоденник утікача. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1970, 281 стор. | WOROPAJ, Oleksa
Auf dem Weg nach Westen. Tagebuch eines Flüchtlings. Ukrainian Publishers, London 1970, 281 S. | VOROPAY, Oleksa
On the Road to the West. A diary of a fugitive. Ukrainian Publishers, London 1970, 281 pp. § 5.00 |
| ГЛІД, Степан
Фрагменти життя і мук. Спогади з часів німецької окупації України. СУБ, Лондон 1955, 92 стор. | HLID, Stepan
Fragmente des Lebens und Leidens. Erinnerungen an die deutsche Besatzung der Ukraine. AUGB, London 1955, 92 S. | HLID, Stepan
Fragments of Life and Torment. Memoirs from the period of the German occupation of Ukraine. AUGB, London 1955, 92 pp. § 1.00 |
| ГРИНЕВИЧ, Ярослав
Катря Гриневич. Біографічний нарис. Гомін України, Торонто 1968, 95 стор. | HRYNEWYTSCH, Jaroslaw
Katrya Hrynewytsch. Biographischer Abriß. Ukrainian Echo, Toronto 1968, 95 S. | HRYNEVYCH, Yaroslav
Katrya Hrynevych. A biography. Ukrainian Echo, Toronto 1968, 95 pp. § 2.00 |
| КАЗАНІВСЬКИЙ, Богдан
Шляхом Легенди. Спомини з революційно-підпільних переживань. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1975, 292 стор. | KASANIWSKYJ, Bohdan
Auf dem Weg Legendas. Erinnerungen an den revolutionären Untergrund. Ukrainian Publishers, London 1975, 292 S. | KAZANIVSKYJ, Bohdan
On the Path of Legenda. Experiences in the revolutionary underground. Ukrainian Publishers, London 1975, 292 pp. § 8.00 |
| КЛИМИШИН, Микола
В поході до волі. Спогади, т. I. ЛВУ, Торонто 1975, 430 стор. | KLYMYSCHYN, Mykola
Auf dem Marsch zur Freiheit. Erinnerungen. Bd. I. LLU, Toronto 1975, 430 S. | KLYMYSHYN, Mykola
In the March to Freedom. Memoirs vol. I. LLU, Toronto 1975, 430 pp. § 15.00 |
| КНЯЖИНСЬКИЙ, А.
На дні СССР. Спогади зі совєтських тюрем. ООЧСУ, Нью Йорк 1959, 228 стор. | KNJASHYNSKYJ, A.
Auf dem Grunde der UdSSR. Erinnerungen an sowjetische Gefängnisse. ODFFU, Inc., New York 1959, 228 S. | KNYAZHYNSKYJ, A.
In the Pit of the USSR. Recollections from a Soviet prison. ODFFU, Inc., New York 1959, 228 pp. § 2.75 |
| КУЛІШ, В.
Слово про будинок | KULISCH, W.
Ein Wort über das Haus | KULISH, V.
A Word about the Writ- |

«Слово». Спогади сина Миколи Куліша. Гомін України, Торонто 1966, 68 стор.

МАК, Ольга

З часів ежовщини. Спогади. Українське Видавництво, Мюнхен 1954, 309 стор.

МАКАР, Володимир

Бойові друзі. Збірка спогадів з дій ОУН 1929-1945. Том I. Гомін України-Студіум, Торонто 1980, 415 стор.

МЕЧНИК, С.

Під трьома окупантами. Спогади українського революціонера-підпільника з часів другої Світової війни. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1958, 208 стор.

ОСАДЧИЙ, Михайло

Більмо. Автобіографічний нарис у 2-ох части-

„Slovo“. Erinnerungen des Sohnes von Mykola Kulisch. Ukrainian Echo, Toronto 1966, 68 S.

МАК, Olga

Aus der Jeschow-Zeit. Erinnerungen. Ukrainischer Verlag, München 1954, 309 S.

МАКАР, Wolodymyr

Kampfgefährten. Sammlung von Erinnerungen an die Arbeit der OUN 1929-1945. Bd. I. Ukrainian Echo-Studium, Toronto 1980, 415 S.

МЕТСХНЯК, S.

Unter drei Okkupanten. Erinnerungen eines ukrainischen Untergrundkämpfers aus dem Zweiten Weltkrieg. Ukrainian Publishers, London 1958, 208 S.

ОСАДТСХИЙ, Mychajlo

Grauer Star. Autobiographie in zwei Teilen.

ers's Home "Slovo". Memoirs of Mykola Kulish's son. Ukrainian Echo, Toronto 1966, 68 pp. \$ 1.50

МАК, Olga

From the Yezhov Period. Memoirs. Ukrainischer Verlag, Munich 1954, 309 pp. \$ 2.50

МАКАР, Volodymyr

Comrades-in-Arms. A collection of memoirs about OUN activity from 1929-1945. Vol. I. Ukrainian Echo-Studium, Toronto 1980, 415 pp.

\$ 15.00

МЕЧНЫК, S.

Under Three Occupants. Memoirs of a Ukrainian revolutionary underground activist during World War II. Ukrainian Publishers, London 1958, 208 pp. \$ 5.00

ОСАДЧЫЙ, Mykhaylo

Cataract. An autobiography in 2 parts.



ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ
Veröffentlichungen in Ukrainisch • Publications in Ukrainian

нах. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1972, 92 стор.	Ukrainian Publishers, London 1972, 92 S.	Ukrainian Publishers, London 1972, 92 pp. \$ 4.00
РОМАН, Василь Моя праця й боротьба. Спогади члена ОУН. Мюнхен 1983, 114 стор.	ROMAN, Wasyl Meine Arbeit und mein Kampf. Memoiren eines OUN-Mitglieds. München 1983, 114 S.	ROMAN, Vasyl My Work and My Struggle. Memoirs of an OUN member. Munich 1983, 114 pp. \$ 8.00
ФРАНКО-КЛЮЧКО, Анна Іван Франко і його родина. Спомини. ЛВУ, Торонто 1956, 131 стор.	FRANKO-KLJUTSCHKO, Anna Iwan Franko and seine Familie. Erinnerungen. LLU, Toronto 1956, 131 S.	FRANKO-KLYUCHKO, Anna Ivan Franko and His Family. Memoirs. LLU, Toronto 1956, 131 pp. \$ 3.00
ЦЯПКА, Дмитро Г. Горить ліс. Спомини колишнього вояка УПА. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1975, 396 стор.	ZJAPKA, Dmytro Der Wald brennt. Erinnerungen eines ehem. Angehörigen der UAA. Ukrainian Publishers, London 1975, 396 S.	TSYAPKA, Dmytro H. The Forest is Burning. Memoirs of a former soldier of the UIA. Ukrainian Publishers, London 1975, 396 pp. \$ 8.00
ЧУБ, Дмитро В лісах під Вязьмою. Спогади про Другу світову війну. В-во Ластівка, Мельборн 1983, 130 стор.	TSCHUB, Dmytro In den Wäldern an der Wjasma. Erinnerungen an den Zweiten Weltkrieg. Verlag Lastiwka, Melbourne 1983, 130 S.	CHUB, Dmytro In the Vyazma Forests. Recollections from World War II. Lastivka Publishers, Melbourne 1983, 130 pp. \$ 7.00
ЩЕРБАКІВСЬКИЙ, Вадим Пам'яті Василя Григоровича Кричевського. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1954, 56 стор.	STSCHERBAKIWSKYJ, Vadym Zum Gedenken an Wasyl Hryhorowytsch Krytschewskyj. Ukrainian Publishers, London 1954, 56 S.	SCHERBAKIVSKYJ, V. In Memory of Wasyl Hryhorovych Krychewskyj. Ukrainian Publishers, London 1954, 56 pp. \$ 2.00

Проза

АНТОНЕНКО-
ДАВИДОВИЧ, Борис

Печатка. В-во Ластівка,
Мельборн 1979, 85 стор.

— **Смерть.** Повість. Ук-
раїнська Видавнича
Спілка, Лондон 1954, 130
стор.

БЕРДНИК, Олесь

Прометей. Фантастична
повідь. Українське Ви-
давництво, Мюнхен
1981, 225 стор.

БІЛИК, Іван

Меч Арея. Роман-роз-
повідь про життя, труд
і подвиги наших дале-
ких предків. Українсь-
ка Видавнича Спілка,
Лондон 1977, 440 стор.

БОРЕЦЬ, Юрій

У вирі боротьби. По-
вість нашої доби. СУМ,
Брюссель 1971, 319 стор.

БРАДОВИЧ, М.

Ідея і чин. Повість. СУБ,
Лондон 1958, 94 стор.

ВОВК, Віра

Духи й дєрвіші. Ук-
раїнське В-во, Мюнхен
1956, 157 стор.

ВОЛОДИМИР, Р.

Нація на світанку. Ро-
ман у двох томах. Т. I
— Мир. Українське

Prosa

ANTONENKO-DAWY-
DOWYTSCH, Borys

Der Stempel. Verlag La-
stiwka, Melbourne 1979,
85 S.

— **Der Tod.** Roman.
Ukrainian Publishers,
London 1954, 130 S.

BERDNYK, Oles

Prometheus. Phantasti-
scher Roman. Ukraini-
scher Verlag, München
1981, 255 S.

BILYK, Iwan

Das Schwert des Ares.
Erzählung über Leben
und Werk unserer Vor-
fahren. Ukrainian Pub-
lishers, London 1977,
440 S.

BOREZ, Jurij

Im Strudel des Kampfes.
Roman aus unserer Zeit.
VUJ, Brüssel 1971, 319 S.

BRADOWYTSCH, M.

Gedanke und Tat. Ro-
man. AUGB, London
1958, 94 S.

WOWK, Wira

Geister und Derwische.
Ukrainischer Verlag,
München 1956, 157 S.

WOLODYMYR, R.

**Die Nation im Morgen-
grauen.** Roman in zwei
Teilen. I — Friede. Ukrai-

Prose

ANTONENKO-DAVY-
DOVYCH, Borys

The Mark. Lastivka Pub-
lishers, Melbourne 1979,
85 pp. \$ 2.00

— **Death.** A narrative.
Ukrainian Publishers,
London 1954, 130 pp.
\$ 2.00

BERDNYK, Oles

Prometheus. A science
fiction novel. Ukraini-
scher Verlag, Munich
1981, 255 pp. \$ 10.00

BILYK, Ivan

The Sword of Ares. A
novel depicting the life,
hardships and deeds of
our ancestral forefathers.
Ukrainian Publishers,
London 1977, 440 pp.
\$ 10.00

BORETS, Yuriy

**In the Whirlpool of
Combat.** A contemporary
novel. UYA, Brussels
1971, 319 pp. \$ 15.00

BRADOVYCH, M.

Idea and Deed. A novel.
AUGB, London 1958, 94
pp. \$ 1.50

VOVK, Vira

Spirits and Dervishes.
Ukrainischer Verlag,
Munich 1956, 157 pp.
\$ 2.50

VOLODYMYR, R.

A Nation at Dawn. A
Novel in 2 volumes. Vol.
I — Peace. Ukrainischer

Видавництво, Мюнхен
 1973, 365 стор. Т. II —
 Війна. Українське Ви-
 давництво, Мюнхен
 1979, 386 стор.

— **Сучасний вертеп.**

Драматичні твори. Ук-
 раїнське Видавництво,
 Мюнхен 1973, 171 стор.

ГАЛАН, Анатоль

Корабель без керма.
 Повість. В-во Ю. С.,
 Буенос-Айрес 1983, 245
 стор.

ДЕРЖАВИН,
 Володимир

Афоризми. Мюнхен
 1966, 70 стор.

ДРАЧ, Ф.

Щебетун. Повість про
 Полісся. ООЧСУ, Нью
 Йорк 1957, 291 стор.

ЗВИЧАЙНА, Олена та
 МЛАКОВИЙ, Михайло

Ворог народу. Пам'яті
 мільйонів білих рабів,

nischer Verlag, München
 1973, 365 S. II — Krieg.
 Ukrainischer Verlag,
 München 1979, 386 S.

— **Die heutige Weih-
 nachtskrippe.** Dramen.
 Ukrainischer Verlag,
 München 1973, 171 S.

HALAN, Anatol

Schiff ohne Ruder. Ro-
 man. VJS, Buenos Aires
 1983, 245 S.

DERSHAWYN,
 Wolodymyr

Aphorismen. München
 1966, 70 S.

DRATSCH, F.

Der Schreivogel. Erzäh-
 lung über das Polissja.
 ODDFU, Inc., New York
 1957, 291 S.

SWYTSCHAJNA, Olena
 und MŁAKOWYJ,
 Mychajlo

Der Feind des Volkes.

Verlag, Munich 1973, 365
 pp. Vol. II — War.
 Ukrainischer Verlag,
 Munich 1979, 386 pp.

§ 12.00

— **A Contemporary Na-
 tivity.** Drama. Ukraini-
 scher Verlag, Munich
 1973, 171 pp. § 4.40

HALAN, Anatol

A Boat Without a Helm.
 A novel. JSP, Buenos
 Aires 1983, 245 pp.

§ 4.00

DERZHAVYN,
 Volodymyr

Aphorisms. Munich
 1966, 70 pp. § 2.00

DRACH, F.

The Chatterer. A nar-
 rative about Polissya.
 ODDFU, Inc., New York
 1957, 291 pp. § 2.85

ZVYCHAYNA, Olena
 and MŁAKOVYJ,
 Mykhaylo

Enemy of the People. In



що загинули у таборах невольничої праці ССРСР. Т. I — Проти течії, 467 стор. Т. II — Планета рабів, 471 стор., Українська Видавнича Спілка, Лондон 1966.

ЗВИЧАЙНА, Олена

Ти. Повість із життя у золотoverхому Києві в 1927-29 роках. Українське В-во, Мюнхен 1982, 579 стор.

КЕРЧ, Олена

Наречений. Повість з доби визвольних змагань. Гомін України, Торонто 1965, 280 стор.

— **Такий довгий рік.** Повість. Гомін України, Торонто 1971, 304 стор.

КІЗКО, Петро

Устим Безрідний. Повість. Українське Видавництво, Мюнхен 1956, 176 стор.

КОСИНКА, Григорій
Фавст із Поділля. Вибрані оповідання. ООЧСУ, Нью Йорк 1955, 96 стор.

КРАВЦІВ, Мелянія
Калейдоскоп. Оповідання. Гомін України, Торонто 1970, 136 стор.

ЛАВРІВСЬКА, І.
Перший козак в Амери-

Zum Gedenken an Millionen weißer Sklaven, die in den Zwangsarbeitslagern der UdSSR umgekommen sind. Bd. I — Gegen den Strom, 467 S. Bd. II — Planet der Sklaven, 471 S. Ukrainian Publishers. London 1966.

SWYTSCHAJNA, Olena

Du. Roman aus dem Leben in Kyjiw in den Jahren 1927-1929. Ukrainischer Verlag, München 1982, 579 S.

KERTSCH, Olena

Der Verlobte. Roman aus der Zeit der Befreiungskämpfe. Ukrainian Echo, Toronto 1965, 280 S.

— **Solch ein langes Jahr.** Roman. Ukrainian Echo, Toronto 1971, 304 S.

KISKO, Petro

Ustym Bezridnyj. Roman. Ukrainischer Verlag, München 1956, 176 S.

KOSYNKA, Hryhorij
Der Faust aus dem Podillja. Ausgewählte Erzählungen. ODFFU Inc., New York 1955, 96 S.

KRAWZIWI, Meljanja
Kaleidoskop. Erzählung. Ukrainian Echo, Toronto 1970, 136 S.

LJAWRIWSKA, I.
Der erste Kosake in

memory of the millions of innocent slaves that perished in the forced labor camps of the USSR. Vol. I — Against the Current, 467 pp. Vol. II — A Planet of Slaves, 471 pp., Ukrainian Publishers, London 1966.

§ 15.00

ZVYCHAYNA, Olena

You. A novel from the life in gold-domed Kyiv between 1927-1929. Ukrainischer Verlag, Munich 1982, 579 pp.

§ 16.00

KERCH, Olena

The Bridegroom. A novel from the era of the liberation struggle. Ukrainian Echo, Toronto 1965, 280 pp.

§ 5.00

— **Such a Long Year.** A novel. Ukrainian Echo, Toronto 1971, 304 pp.

§ 4.00

KIZKO, Petro

Ustym Bezridnyj. A novel. Ukrainischer Verlag, Munich 1956, 176 pp.

§ 2.50

KOSYNKA, Hryhorij
Faust from Podillya. Selected stories. ODFFU, Inc., New York 1955, 96 pp.

§ 1.00

KRAVTSIV, Melyaniya
Kaleidoscope. A Story. Ukrainian Echo, Toronto 1970, 136 pp.

§ 3.00

LAVRIVSKYJ, I.
The First Kozak in Ame-

ці. Оповідання для молоді. Гомін України, Торонто 1975.

ЛАЗОРСЬКИЙ, Микола
Патріот. Григор Орлик (1702-1759). Історичне оповідання. Дніпрова Хвиля, Мюнхен 1969, 312 стор.

ЛЕВЧЕНКО, Семен
За волю і державу. Повість із визвольних змагань українського народу 1918-1920 рр. Лондон 1966, 494 стор.

ЛИСЯК, Леся
Замок на вулиці Мейн. Оповідання. Гомін України, Торонто 1976, 190 стор.

— **Срібна мадонна.** Есеї, нариси, оповідання. Гомін України, Торонто 1973, 237 стор.

ЛИСЯК, Олег
Люди такі як ми. Повість. Гомін України, Торонто 1960, 348 стор.

ЛОМАЦЬКИЙ, Михайло
Верховино, світку ти наш. Нариси з Гуцульщини. Мюнхен 1956, 363 стор.

ЛЮБОМИРСЬКИЙ, Степан
Прометей вогонь. Боротьба українців з московськими наїздниками. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1977, 544 стор.

Amerika. Erzählung für die Jugend. Ukrainian Echo, Toronto 1975.

LASORSKYJ, Mykola
Der Patriot. Hryhor Orlyk (1702-1759). Geschichtliche Erzählung. Dniprowa Chwylja, München 1969, 312 S.

LEWTSCHENKO, Semen
Für Freiheit und Staat. Roman über den Befreiungskampf des ukrainischen Volkes 1918-1920. London 1966, 494 S.

LYSJAK, Lesja
Das Schloß an der Main Street. Erzählung. Ukrainian Echo, Toronto 1976, 190 S.

Silberne Madonna. Essays, Aufsätze, Erzählungen. Ukrainian Echo, Toronto 1973, 237 S.

LYSJAK, Oleh
Menschen wie wir. Roman. Ukrainian Echo, Toronto 1960, 348 S.

LOMACKYJ, Mychajlo
Unsere Welt, das Bergland. Erzählungen aus dem Huzulenland. München 1956, 363 S.

LJUBOMYRSKYJ, Stepan
Das Feuer des Prometheus. Der Kampf der Ukrainer gegen die moskowitzischen Okkupanten. Ukrainian Publishers, London 1977, 544 S.

rica. A story for the young. Ukrainian Echo, Toronto 1975. \$ 7.00

LAZORSKYJ, Mykola
A Patriot. Hryhor Orlyk (1702-1759). A historical novel. Dniprowa Khvylya, Munich 1969, 312 pp. \$ 8.00

LEVCHENKO, Semen
For Freedom and Sovereignty. A novel about the liberation struggle of the Ukrainian people 1918-1920. London 1966, 494 pp.

LYSYAK, Lesya
A Castle on Main Street. A story. Ukrainian Echo, Toronto 1976, 190 pp. \$ 5.00

— **Silver Madonna.** Essays, sketches, novelettes. Ukrainian Echo, Toronto 1973, 237 pp.

LYSYAK, Oleh
People Like Us. A novel. Ukrainian Echo. Toronto 1960, 348 pp. \$ 4.00

LOMATSKYJ, Mychajlo
Verkhovyno, Our Dawn. Sketches of the Hutsul region. Munich 1956, 363 pp. \$ 6.00

LYUBOMYRSKYJ, Stepan
The Fire of Prometheus. The Ukrainian struggle against the Russian invaders. Ukrainian Publishers, London 1977, 544 pp. \$ 15.00

МАК, Ольга

Бог вогню. Пригодницька повість з бразилійського життя. Українське Видавництво, Мюнхен 1955, 297 стор.

— **Каміння під косою.** Повість. Гомін України, Торонто 1973, 158 стор.

МАЛАНЮК, Євген

Книга спостережень. Проза. Гомін України, Торонто 1962, 525 стор.

МЕЧНИК, С.

Нескорені. Документальна повість про боротьбу революційного підпілля ОУН. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1965, 288 стор.

ОРЛИГОРА, Л.

Будні нашої епохи. Т. I — 144 стор. Т. II — 125 стор. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1953.

ПОЛТАВА, Леонід

1709. Ілюстрований роман з часів Івана Мазепи. Книгоспілка, Нью Йорк 1961, 224 стор.

ПОНЕДІЛОК, Микола

Зорепад. Новелі. Гомін України, Торонто 1976, 476 стор.

ПРИЛІСНИЙ, В.

Іспит. Повість. Б-во УПА, Мюнхен 1957, 262 стор.

МАК, Olha

Der Gott des Feuers. Abenteuerroman aus dem brasilianischen Leben. Ukrainischer Verlag, München 1955, 297 S.

— **Gestein unter der Sense.** Roman. Ukrainian Echo, Toronto 1973, 158 S.

MALANJUK, Jewhen

Betrachtungen. Prosa. Ukrainian Echo, Toronto 1962, 525 S.

METSCHNYK, S.

Die Unbeugsamen. Dokumentarroman über den Kampf des revolutionären Untergrunds der OUN. Ukrainian Publishers, London 1965, 288 S.

ORLYHORA, L.

Der Alltag unserer Epoche. Bd. I — 144 S. Bd. II — 125 S. Ukrainian Publishers, London 1953.

POLTAWA, Leonid

1709. Illustrierter Roman über die Zeit Iwan Mazepas. Knyhospilka, New York 1961, 224 S.

PONEDILOK, Mykola

Sternschnuppen. Novelien. Ukrainian Echo, Toronto 1976, 476 S.

PRYLISNYJ, W.

Die Prüfung. Roman. UAAG, München 1957, 262 S.

МАК, Olha

God of Fire. An adventure story about Life in Brasil. Ukrainischer Verlag. Munich 1955, 297 pp.

— **Rocks under a Scythe.** A novel. Ukrainian Echo, Toronto 1973, 158 pp.

§ 4.00

MALANYUK, Yevhen

A Book of Reflections. Prose. Ukrainian Echo, Toronto 1962, 525 pp.

§ 7.00

MECHNYK, S.

The Invincible. A documentary novel about the struggle of the OUN revolutionary underground. Ukrainian Publishers, London 1965, 288 pp.

§ 5.00

ORLYHORA, L.

Days of our Epoch. Vol. I — 144 pp. Vol. II — 125 pp. Ukrainian Publishers, London 1953.

§ 2.00

POLTAVA, Leonid

1709. An illustrated novel about the times of Ivan Mazepa. Knyhospilka, New York 1961, 224 pp.

§ 2.50

PONEDILOK, Mykola

Star Shower. Stories. Ukrainian Echo, Toronto 1976, 476 pp.

§ 7.00

PRYLISNYJ, V.

The Test. A novel. SUIA, Munich, 1957, 262 pp.

§ 2.00

- | | | |
|--|---|--|
| <p>РАДЗИКЕВИЧ,
Володимир
Ніч проминула. Історична повість. СУМ, Брюссель 1970, 140 стор.</p> | <p>RADSYKEWYTSCH,
Wolodymyr
Die Nacht ist vergangen. Geschichtlicher Roman. VUJ, Brüssel 1970, 140 S.</p> | <p>RADZYKEVYCH,
Volodymyr
The Night Has Passed. A historical novel. UYA, Brussels 1970, 140 pp.
\$ 5.00</p> |
| <p>РАДЗИКЕВИЧ, Юліян
Лупулові скарби. Історичне оповідання. Дніпрова Хвиля, Мюнхен 1975, 288 стор.</p> | <p>RADSYKEWYTSCH,
Julian
Die Schätze des Lupul. Geschichtliche Erzählung. Dniprowa Chwylja, München 1975, 288 S.</p> | <p>RADZYKEVYCH, Julian
The Treasures of Lupul. A historical novel. Dniprowa Khvylya, Munich 1975, 288 pp. \$ 8.50</p> |
| <p>РІПЕЦЬКИЙ, Нестор
«Р-33». Оповідання. Гомін України, Торонто 1967, 234 стор.</p> | <p>RİPEZKYJ, Nestor
„R-33“. Erzählung. Ukrainian Echo, Toronto 1967, 234 S.</p> | <p>RİPETSKYJ, Nestor
“R-33”. A story. Ukrainian Echo, Toronto 1967, 234 pp. \$ 4.00</p> |
| <p>САМЧУК, Улас
Чого не гоїть вогонь. Роман. ООЧСУ, Нью Йорк 1959, 287 стор.</p> | <p>SAMTSCHUK, Ulas
Was das Feuer nicht heilt. Roman. ODFFU, Inc., New York 1959, 287 S.</p> | <p>SAMCHUK, Ulas
What Doesn't Fire Heal. A novel. ODFFU, Inc., New York 1959, 287 pp. \$ 4.00</p> |
| <p>СВИДНИЦЬКИЙ,
Анатоль
Люборацькі. Сімейна хроніка. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1956, 236 стор.</p> | <p>SWYDNYZKYJ, Anatol
Ljuborazki. Familienchronik. Ukrainian Publishers, London 1956, 236 S.</p> | <p>SVYDNYTSKYJ, Anatol
Lyuboratski. A family chronicle. Ukrainian Publishers, London 1956, 236 pp. \$ 5.00</p> |
| <p>СЕРГІЄНКО, Микола
У кігтях тиранів. Повість. 230 стор.
Сім німецьких новель. Переклав Михайло Орест. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1962, 131 стор.</p> | <p>SERHIJENKO, Mykola
In den Klauen der Tyrannen. Roman. 230 S.
Sieben deutsche Novellen. Übersetzt von Mychajlo Orest. LI M. Orest, München 1962, 131 S.</p> | <p>SERHIYENKO, Mykola
In the Claws of Tyrants. A novel. 230 p. \$ 5.00
Seven German Stories. Translated by Mykhaylo Orest. IL M. Orest, Munich 1962, 131 pp. \$ 5.00</p> |
| <p>СТОЦЬКИЙ, Іван
Клепачівський рейд. Повість для молоді про дії УПА. СУМ, Брюссель 1968, 180 стор.</p> | <p>STOZKYJ, Iwan
Der eiserne Kriegszug. Jugendroman über die Taten der UAA. VUJ, Brüssel 1968, 180 S.</p> | <p>STOTSKYJ, Ivan
The Iron Raid. A youth novel about the UIA. UYA, Brussels 1968, 180 pp. \$ 6.00</p> |
| <p>ТАРНАВСЬКИЙ, Зенон
Дорога на високий замок. Новелі, оповідання,</p> | <p>TARNAWSKYJ, Senon
Der Weg zum hohen Schloß. Novellen, Erzäh-</p> | <p>TARNAVSKYJ, Zenon
The Road to the High Castle. Narratives, sto-</p> |

нариси. Гомін України, Торонто 1964, 256 стор.

ТАРНАВСЬКИЙ, Остап
Камінні ступені. Новелі і нариси, В-во Ю. С., Буенос-Айрес 1979, 158 стор.

ТИС, Юрій
Життя іншої людини. Повість. Українське Видавництво, Мюнхен 1958, 188 стор.
 — «К-7». Фантастична повість. Гомін України, Торонто 1964, 206 стор.

ФОСТУН, Святомир
Над Галичем гримить. Історична повість з княжих часів. СУБ, Лондон 1973, 284 стор.

— **Плем'я непокірних.** Повість з часів декабристського руху в Україні. Українська Ви-

lungen, Essays. Ukrainian Echo, Toronto 1964, 256 S.

TARNAWSKYJ, Ostap
Steinerne Stufen. Novel-
 len und Essays. VJS,
 Buenos Aires 1979, 158 S.

TYS, Juriij
Das Leben eines anderen Menschen. Roman. Uk-
 rainischer Verlag, Mün-
 chen 1958, 188 S.
 — „K-7“. Phantastischer
 Roman. Ukrainian Echo,
 Toronto 1964, 206 S.

FOSTUN, Swjatomyr
Donner über Halytsch.
 Geschichtlicher Roman
 aus der Fürstenzeit.
 AUGB, London 1973,
 284 S.

— **Das Geschlecht der Widerspenstigen.** Roman
 aus der Zeit der Dekab-
 ristenbewegung in der

ries and sketches. Ukrainian Echo, Toronto 1964, 256 pp. \$ 4.00

TARNAWSKYJ, Ostap
Stone Levels. Stories and sketches. JSP, Buenos Aires 1979, 158 pp. \$ 4.00

TYS, Yuriy
The Life of a Different Person. A novel. Ukrai-
 nischer Verlag, Munich
 1958, 188 pp. \$ 3.00
 — “K-7”. A science
 fiction novel. Ukrainian
 Echo, Toronto 1964, 206
 pp. \$ 3.50

FOSTUN, Svyatomyr
Thunder over Halych. A
 historical novel about
 the Middle Ages. AUGB,
 London 1973, 284 pp.
 \$ 8.50

— **The Unvanquished Tribe.** A novel about the
 Decembrist movement in
 Ukraine. Ukrainian Pub-



давнича Спілка, Лондон 1971, 117 стор.

— **Шляхами смерти.** Повість з часів II Світової війни. В-во Ю. С., Буенос-Айрес 1976, 190 стор.

ФУРМАН, Артур

Кров і вугілля. Роман-хроніка. Українське Видавництво, Мюнхен 1961, 368 стор.

ХРАПЛИВА, Леся

Вітер з України. Оповідання та казки для дітей. Українське В-во, Мюнхен 1958, 142 стор.

— **Вітер з України.** Друга збірка оповідань для дітей шкільного віку. Нью Йорк 1965, 143 стор.

— **Отаман Воля.** Повість для молоді. Українське Видавництво, Мюнхен 1967, 271 стор.

ЧЕРІНЬ, Ганна

Українська кров. Оповідання. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1982, 77 стор.

ЧУВ, Дмитро

Стежками пригод. Оповідання, нариси, вірші. Укр. В-во Просвіта, Мельборн 1975, 114 стор.

Ukraine. Ukrainian Publishers, London 1971, 117 S.

— **Auf tödlichen Wegen.** Roman aus der Zeit des 2. Weltkriegs. VJS, Buenos Aires 1976, 190 S.

FURMAN, Artur

Blut und Kohle. Roman-Chronik. Ukrainischer Verlag, München 1961, 368 S.

CHRAPLYWA, Lesja

Wind aus der Ukraine. Erzählungen und Märchen für Kinder. Ukrainischer Verlag, München 1958, 142 S.

— **Wind aus der Ukraine.** Zweite Sammlung von Erzählungen für Schulkinder. New York 1965, 143 S.

— **Otaman Wolja.** Jugendroman. Ukrainischer Verlag, München 1967, 271 S.

TSCHERIN, Hanna

Ukrainisches Blut. Erzählung. Ukrainian Publishers, London 1982, 77 S.

TSCHUB, Dmytro

Abenteuerliche Wege. Erzählungen, Essays, Gedichte. Verlag Prosvita, Melbourne 1975, 114 S.

lishers, London 1971, 117 pp. \$ 3.50

— **On Paths of Death.** A novel about World War II. JSP, Buenos Aires 1976, 190 pp. \$ 4.00

FURMAN, Artur

Blood and Coal. A chronicle. Ukrainischer Verlag, Munich 1961, 368 pp. \$ 4.80

KHRAPLYVA, Lesya

Wind from Ukraine. Stories and fables for children. Ukrainischer Verlag, Munich 1958, 142 pp.

— **Wind from Ukraine.** Vol. II. Stories and fables for children. New York 1965, 143 pp. \$ 6.40

— **Otaman Volya.** A youth novel. Ukrainischer Verlag, Munich 1967, 271 pp. \$ 3.00

CHERIN, Hanna

Ukrainian Blood. A story. Ukrainian Publishers, London 1982, 77 pp. \$ 3.00

CHUB, Dmytro

On Adventurous Paths. Stories, sketches and poems. Ukrainian Publishers "Prosvita", Melbourne 1975, 114 pp. \$ 3.70

Поезія, Лірика

Dichtung, Lyrik

Poetry, Lyric Poetry

БОРА, Богдан
Твердь і ніжність. СУБ,
 Лондон 1972, 287 стор.

BORA, Bohdan
Härte und Sanftmut.
 AUGB, London 1972,
 287 S.

BORA, Bohdan
**Hardness and Tender-
 ness.** AUGB, London
 1972, 287 pp. \$ 6.25

ВОВК, Віра
Елегії. Українське Ви-
 давництво, Мюнхен
 1956, 28 стор.

WOWK, Wira
Elegien. Ukrainischer
 Verlag, München 1956,
 28 S.

VOVK, Vira
Elegies. Ukrainischer
 Verlag, Munich 1956, 28
 pp. \$ 1.00

ГАВРИЛЮК, В.
Тінь і мандрівник. ОО-
 ЧСУ, Нью Йорк 1965,
 105 стор.

HAWRYLJUK, W.
**Der Schatten und der
 Wanderer.** ODFFU, Inc.,
 New York 1965, 105 S.

HAVRYLYUK, V.
**The Shadow and the
 Wanderer.** ODFFU, Inc.,
 New York 1965, 105 pp.
 \$ 2.75

ГАРМАШ, Міра
Віднайдені роки. Гомін
 України, Торонто 1968,
 62 стор.

HARMASCH, Mira
**Die wiedergefundenen
 Jahre.** Ukrainian Echo,
 Toronto 1968, 62 S.

HARMASH, Mira
Refound Years. Ukrain-
 ian Echo, Toronto 1968,
 62 pp. \$ 2.75

ДЕРЖАВИН,
 Володимир
**Антологія української
 поезії.** Спілка Україн-
 ської Молоді, Лондон
 1957, 564 стор.

DERSHAWYN,
 Wolodymyr
**Anthologie der ukrai-
 nischen Dichtung.** VUJ,
 London 1957, 564 S.

DERZHAVYN,
 Volodymyr
**Anthology of Ukrain-
 ian Poetry.** UYA, Lon-
 don 1957, 564 pp. \$ 8.00

ЗЕРОВ, Микола
Королларіум. ІЛ М. М.
 Ореста, Мюнхен 1958,
 221 стор.

SEROW, Mykola
Korollarium. LI M. Orest,
 München 1958, 221 S.

ZEROV, Mykola
Corollarium. IL M. Orest,
 Munich 1958, 221 pp.
 \$ 6.65

КАЛИНЕЦЬ, Ігор
Поезії з України. Дру-
 га збірка поезій. В-во
 Література і Мистецтво,
 1970, 126 стор.

KALYNEZ, Ihor
**Dichtung aus der Ukrai-
 ne.** Zweiter Gedichtband.
 Verlag Literatura i My-
 stestwo, 1970, 126 S.

KALYNETS, Ihor
Poetry from Ukraine.
 Second collection of po-
 etry. Literature and
 Culture Publications,
 1970, 126 pp. \$ 3.50

КАРАВАНСЬКИЙ,
 Святослав
Мое ремесло. Поезії.
 Українська Видавнича
 Спілка, Лондон 1981, 179
 стор.

KARAWANSKYJ,
 Swjatoslaw
Mein Handwerk. Gedich-
 te. Ukrainian Publishers,
 London 1981, 179 S.

KARAVANSKYJ,
 Svyatoslav
My Trade. Poetry.
 Ukrainian Publishers,
 London 1981, 179 pp.
 \$ 12.00

— **Ярина.** (Ярина з городу Хоми Черешні). Гумор, біографія слів, казка і молитва. Гомін України, Торонто 1981, 187 стор.

КАЧУРОВСЬКИЙ, Ігор
Пісня про білий парус. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1971, 207 стор.

КІТС, Джон
Вибрані поезії. Переклади Яра Славутича. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1958, 50 стор.

КЛЕН, Юрій
Твори у трьох томах. Т. II — Попіл імперії, 349 стор. Т. III — Новелі, «Спогади про неокласиків», нариси, 221 стор. Т. IV — переклади драм Шекспіра «Гамлет, принц данський», «Буря». 408 стор. Фун-

— **Gemüse.** (Gemüse aus dem Garten von Choma Tschereschnja). Humor, Biographie von Wörtern, Märchen und Gebet. Ukrainian Echo, Toronto 1981, 187 S.

KATSCHUROWSKYJ, Ihor
Das Lied vom weißen Segel. LI M. Orest, München 1971, 207, S.

KEATS, John
Ausgewählte Gedichte. Übersetzungen von Jar Slawutytsch. Ukrainian Publishers, London 1958, 50 S.

KLEN, Jurij
Werke. In drei Bänden. Bd. II — Die Asche der Imperien, 349 S. Bd. III — Novellen, „Erinnerungen an die Neuklassiker“, Essays, 221 S. Bd. IV — Übersetzungen aus Shakespeare „Hamlet, Prinz von Dänemark“, „Der

— **Vegetables.** (Vegetables from Khoma Chereschnya's garden). Humor, the biography of words, a fable and a prayer. Ukrainian Echo, Toronto 1981, 187 pp. \$ 12.00

KACHUROVSKYJ, Ihor
A Song about White Sail. IL M. Orest, Munich 1971, 207 pp. \$ 8.90

KEATS, John
Selected Poems. Translated by Yar Slavutych. Ukrainian Publishers, London 1958, 50 pp. \$ 1.00

KLEN, Yuriy
Works. Vol. II — The Ashes of Empires, 349 pp. Vol. III — Novels, „Reminiscences about the neo-classicists“, sketches, 221 pp. Vol. IV — Translations of Shakespeare's plays: „Hamlet“, „The Storm“. 408 pp.



ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ
Veröffentlichungen in Ukrainisch • Publications in Ukrainian

дація ім. Ю. Клена, Торонто 1957, 1960.	Sturm“, 408 S. Jurij Klen-Stiftung, Toronto 1957/1960.	The Yuriy Klen Foun- dation, Toronto 1957, 1960. \$ 30.00
КОВАЛЬ, Федір Спудей. Поезії. Україн- ська Видавнича Спілка, Лондон 1980, 32 стор.	KOWAL, Fedir Eleven. Gedichte. Ukrai- nian Publishers, London 1980, 32 S.	KOVAL, Fedir Seminarians. Poetry. Ukrainian Publishers, London 1980, 32 pp.
ЛЕСИЧ, Вадим Кам'яні луни. Поезії 1960-1964. ООЧСУ, Нью Йорк 1964, 88 стор.	LESYTSCHE, Vadym Steinernes Echo. Gedich- te 1960-1964. ODFFU, Inc., New York 1964, 88 S.	LESYCH, Vadym Stone Echoes. Poetry 1960-1964. ODFFU, Inc., New York 1964, 88 pp. \$ 1.00
ЛУБСЬКА, Ольга Колосся шелестить. 1955, 54 стор.	LJUBSKA, Olga Rauschende Ähren. 1955, 54 S.	LUBSKA, Olga The Wheat is Rustling. 1955, 54 pp. \$ 1.00
ОЛЕКСАНДРИВ, Б. Колокруг. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1972, 100 стор.	OLEKSANDRIW, B. Der Kreis. IL M. Orest, München 1972, 100 S.	OLEKSANDRIV, B. Round Circle. IL M. Orest, Munich 1972, 100 pp. \$ 3.50
ОРЕСТ, Михайло Пісні вруна. Книга поезій п'ята. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1965, 80 стор.	OREST, Mychajlo Späte Saat. Fünfter Ge- dichtband. IL M. Orest, München 1965, 80 S.	OREST, Mykhaylo Late Sprouts. Fifth book of poetry. IL M. Orest, Munich 1965, 80 pp. \$ 4.50
ОСТАПОВИЧ, Петро Луна з Карпат. Уривки з творів. Книга III. Мюнхен-Нью Йорк 1971, 203 стор. — Мандрі. Уривки з творів. Книга IV. Мюнхен-Нью Йорк 1979, 79 стор.	OSTAPOWYTSCH, Petro Widerhall der Karpaten. Buch III, München-New York 1971, 203 S. — Wanderungen. Buch IV, München-New York 1979, 79 S.	OSTAPOVYCH, Petro An Echo from the Car- pathian Mountains. Ex- cerpts. Book III. Munich -New York 1971, 203 pp. — Wanderings. Excerpts. Book IV. Munich-New York 1979, 79 pp.
ПЕТРАРКА, Франческо Вибране. З італійської мови переклав Ігор Ка- чуровський. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1982, 160 стор.	PETRARCA, Francesco Ausgewähltes. Aus dem Italienischen übersetzt von Ihor Katschurov- skyj. IL M. Orest, Mün- chen 1982, 160 S.	PETRARCA, Francesco Selections. Translated from Italian by Ihor Kachurovskyj. IL M. Orest, Munich 1982, 160 pp.
ПЛУЖНИК, Євген Три збірки. ІЛ М. Ореста, Мюнхен 1972, 100 стор.	PLUSHNYK, Jewhen Drei Sammlungen. IL M. Orest, München 1972, 100 S.	PLUZHNYK, Yevhen Three Collections. IL M. Orest, Munich 1972, 100 pp.

ста, Мюнхен 1979, 257 + V стор.

Поезія з-за колючих дротів. Слово репресованих Москвою українських поетів. Шлях Перемоги, Мюнхен 1978, 183 стор.

ПОЛТАВА, Леонід
Живі забавки. Поема для дітей. СУМ, Брюссель 1976.

САВЧУК, Павло
Гетьман Мазепа. Історична поема. ООЧСУ, Нью Йорк 1959, 160 стор.

Слово і зброя. Антологія української поезії присвяченої УПА і революційно - визвольній боротьбі. Т-во УПА, Торонто 1968, 415 стор.

СТУС, Василь
Зимові дерева. Книжка

Orest, München 1979, 257 + V S.

Gedichte hinter Gittern. Die Stimme der von Moskau verfolgten ukrainischen Dichter. Schljach Peremohy, München 1978, 183 S.

POLTAWA, Leonid
Lebendiges Spielzeug. Gedichte für Kinder. VUJ, Brüssel 1976.

SAWTSCHUK, Pawlo
Hetman Masepa. Geschichtliche Dichtung. ODDFU, Inc., New York 1959, 160 S.

Das Wort und die Waffe. Anthologie der ukrainischen Dichtung, die der UAA und dem revolutionären Befreiungskampf gewidmet ist. UAAG, Toronto 1968, 415 S.

STUS, Wasyl
Winterbäume. Gedichte

Orest, Munich 1979, 257 + V pp. \$ 8.00

Poetry from behind Barbed Wire. Selections of Ukrainian poets repressed by Moscow. Shlyakh Peremohy, Munich 1978, 183 pp. \$ 8.00

POLTAVA, Leonid
Living Toys. A Children's poem. UYA, Brussels 1976. \$ 1.50

SAVCHUK, Pavlo
Hetman Mazepa. A historical epic poem. ODDFU, Inc., New York 1959, 160 pp. \$ 2.00

The Word and Weapons. An anthology of Ukrainian poetry dedicated to the UIA and the revolutionary-liberation struggle. SUIA, Toronto 1968 415 pp. \$ 8.00

STUS, Vasyly
Winter Trees. A book of



поезій з України. Література і мистецтво, Брюссель 1970, 206 стор.

aus der Ukraine. Verlag Literatura i mysteżtwo, Brüssel 1970, 206 S.

poetry from Ukraine. Literature and Art, Brussels 1970, 206 pp. § 6.00

УКРАЇНКА, Леся
Палкі блискавиці. Вибір із творів. СУБ, Лондон 1971, 194 стор.

UKRAJINKA, Lesja
Flammende Blitze. Ausgewählte Werke. AUGB, London 1971, 194 S.

UKRAINKA, Lesya
Fiery Lightning. Selected works. AUGB, London 1971, 194 pp. § 5.25

ХРАПЛИВА, Леся
На весь Божий рік. Декляматор для дітей. Нью Йорк 1964, 94 стор.

CHRAPLYWA, Lesja
Für das ganze Jahr Gottes. Gedichtband für Kinder. New York 1964, 94 S.

KHRAPLYVA, Lesya
For the Entire Year of God. Recitations for children. New York 1964, 94 pp.

Р і з н е

БУЧИНСЬКИЙ, Д.
Християнсько-філософська думка Шевченка. СУБ, Лондон 1962, 256 стор.

BUTSCHYNSKYJ, D.
Der christlich-philosophische Gedanke Schewtschenkos. AUGB, London 1962, 256 S.

BUCHYNSKYJ, D.
The Christian-Philosophical Thought of Shevchenko. AUGB, London 1962, 256 pp.

ВАЩЕНКО, Григорій
Виховний Ідеал. Підручник для виховників і учителів. СУМ, Брюссель 1976, 208 стор.

WASTSCHENKO, Hryhorij
Erziehungsideal. Handbuch für Erzieher und Lehrer. VUJ, Brüssel 1976, 208 S.

VASCHENKO, Hryhoriy
The Educational Ideal. A handbook for educators and teachers. 2nd edition, UYA, Brussels 1976, 208 pp. § 5.00

ВОРОПАЙ, Олекса
Звичаї нашого народу. Етнографічний нарис. Т. I, Українське Видавництво, Мюнхен 1958, 449 стор. Т. II, Українське В-во, Мюнхен 1966, 442 стор.

WOROPAJ, Oleksa
Die Bräuche unseres Volkes. Ethnographischer Abriß. Bd. I — Ukrainischer Verlag, München 1958, 449 S. Bd. II — Ukrainischer Verlag, München 1966, 442 S.

VOROPAY, Oleksa
The Traditions of Our People. An ethnographical study. Vol. I, Ukrainischer Verlag, Munich 1958, 449 pp. Vol. II, Ukrainischer Verlag, Munich 1966, 442 pp. § 16.00

ГОЛОСКЕВИЧ, Григорій
Правописний словник. Близько 40.000 слів. СУБ, Лондон 1977, 451 стор.

HOLOSKEWYTSCH, Hryhorij
Orthographisches Wörterbuch. Ca. 40.000 Wörter. AUGB, London 1977, 451 S.

HOLOSKEVYCH, Hryhoriy
An Orthographical Dictionary. Approximately 40,000 words. 10th edition, AUGB, London 1977, 451 pp. § 8.50

- ГЕРКЕН-РУСОВА, Н.**
Героїчний театр. Українська Видавнича Спілка, Лондон 1957, 93 стор.
- GERGUIN-RUSOWA, N.**
Heroisches Theater. Ukrainian Publishers, London 1957, 93 S.
- GUERQUIN-ROUSSOV, N.**
Heroic Theater. Ukrainian Publishers, London 1957, 93 pp. \$ 2.00
- ЛУЖЕЦЬКИЙ, Іван**
Ісус з Назарету. Мит чи Спаситель? Мец-Страсбург-Мюнхен 1981, 420 стор.
- LUSHEZKYJ, Iwan**
Jesus von Nazareth. Mythos oder Erlöser? Metz-Straßburg-München 1981, 420 S.
- LUZHETSKYJ, Ivan**
Jesus of Nazareth. Myth or Saviour? Metz-Strasbourg-Munich 1981, 420 pp.
- **Отче наш.** Роздуми над господньою молитвою. 1975, 292 стор.
- **Vaterunser.** Gedanken über das Gebet des Herrn. 1975, 292 S.
- **Our Father.** Contemplations on God's prayer. 1975, 292 pp.
- ОРТЕГА І ГАССЕТ,**
 Хозе
- ORTEGA Y GASSET,**
 José
- ORTEGA Y GASSET,**
 José
- Бунт мас.** Переклад з еспанського Вольфрама Буртгардта. ООЧСУ, Нью Йорк 1965, 157 стор.
- Der Aufstand der Massen.** Übersetzung aus dem Spanischen von Wolfram Burghardt. ODDFFU, Inc., New York 1965, 157 S.
- Revolt of the Masses.** Translated from Spanish by Wolfram Burghardt. ODDFFU, Inc., New York 1965, 157 pp. \$ 2.00
- ПЛЮЩ, Василь**
Нариси з історії української медичної науки та освіти. Книга I, УВАН, Мюнхен 1970, 342 стор. Книга II, Мюнхен 1983, 372 стор.
- PLJUSTSCH, Wasył**
Abrisse zur Geschichte der ukrainischen Medizinwissenschaft und -lehre. Buch I, UFAW, München 1970, 342 S. Buch II, München 1983, 372 S.
- PLYUSCH, Vasył**
Studies from the History of Ukrainian Medical Sciences and Education. Book I, UFAS, Munich 1970, 342 pp. Book II, Munich 1983, 372 pp. \$ 22.00
- Співаник УПА.** 1950, 160 стор.
- Gesangbuch der UAA.** 1950, 160 S.
- UIA Songbook.** 1950, 160 pp. \$ 3.00
- ЧУБ, Дмитро**
Люди великого серця. Статті, розвідки, спогади. Видавництво Ластівка, Мельборн 1981, 240 стор.
- TSCHUB, Dmytro**
Menschen mit großem Herzen. Aufsätze, Studien, Erinnerungen. Verlag Lastiwka, Melbourne 1981, 240 S.
- CHUB, Dmytro**
People with a Great Heart. Articles, narrations, recollections. Lastivka Publishers, Melbourne 1981, 240 pp. \$ 10.00
- **У дзеркалі життя й літератури.** В-во Ластівка, Мельборн 1982, 199 стор.
- **Im Spiegel des Lebens und der Literatur.** Verlag Lastiwka, Melbourne 1982, 199 S.
- **In the Mirror of Life and Literature.** Lastivka Publishers, Melbourne 1982, 199 pp. \$ 10.00

ШАНКОВСЬКИЙ, Ігор
Симоненко. Студія про
 поета Василя Симонен-
 ка. СУБ, Лондон 1975,
 143 стор.

SCHANKOWSKYJ,
 Ihor
Symonenko. Eine Studie
 über den Dichter Wasyl
 Symonenko. AUGB, Lon-
 don 1975, 143 S.

SHANKOVSKYJ, Ihor
Symonenko. A Study
 about the Ukrainian poet
 Wasyl Symonenko. AU-
 GB, London 1975, 143
 pp. § 8.00

Serii

**Бібліотека Українсько-
 го Підпільника (БУП)**

БУП ч. 1
**ОУН в світлі постанов
 Великих Зборів, Кон-
 ференцій та інших до-
 кументів з боротьби
 1929-1955.** ЗЧ ОУН, 1955,
 368 стор.

БУП ч. 2
Україна проти Москви.
 Збірка статей. ЗЧ ОУН,
 1955, 388 стор.

БУП ч. 3
**Українська Головна
 Визвольна Рада.** Збірка
 документів за 1944-1950
 рр. ЗЧ ОУН, 1956, 353
 стор.

БУП ч. 4
**Антибольшевицький
 Блок Народів.** Збірка
 документів 1941-1956 ро-
 ків. ЗЧ ОУН, 1956, 357
 стор.

БУП ч. 5
**Большевизм і визволь-
 на боротьба.** Збірка
 статей. ЗЧ ОУН, 1957,
 460 стор.

Reihen

**Bibliothek des Ukraini-
 schen Untergrunds
 (BUU)**

BUU Nr. 1
**Die OUN im Lichte der
 Beschlüsse ihrer Gene-
 ralversammlungen, Kon-
 ferenzen und anderer
 Dokumente über den
 Kampf 1929-1955.** AV
 OUN, 1955, 368 S.

BUU Nr. 2
**Die Ukraine gegen Mos-
 kau.** Artikelsammlung.
 AV OUN, 1955, 388 S.

BUU Nr. 3
**Der Ukrainische Haupt-
 befreiungsrat.** Samm-
 lung von Dokumenten
 für die Jahre 1944-1950.
 AV OUN, 1956, 353 S.

BUU Nr. 4
**Der Antibolschewistische
 Block der Nationen.**
 Sammlung von Doku-
 menten für die Jahre
 1941-1956. AV OUN, 1956,
 357 S.

BUU Nr. 5
**Bolschewismus und Be-
 freiungskampf.** Artikel-
 sammlung. AV OUN,
 1957, 460 S.

Series

**Library of the Ukrain-
 ian Underground (LUU)**

LUU No. 1
**OUN in the light of the
 resolutions of the Great
 Assemblies, Conferences
 and other documents
 from the struggle 1929-
 1955.** UA OUN, 1955,
 368 pp. § 12.00

LUU No. 2
**Ukraine against Mos-
 cow.** A collection of ar-
 ticles. UA OUN, 1955,
 388 pp. § 12.00

LUU No. 3
**The Supreme Ukrainian
 Liberation Council.** A
 collection of documents
 from 1944-1950. UA OUN,
 1956, 353 pp. § 12.00

LUU No. 4
**The Anti-Bolshevik Bloc
 of Nations.** A collection
 of documents 1941-1956.
 UA OUN, 1956, 357 pp.
 § 12.00

LUU No. 5
**Bolshevism and the Libe-
 ration struggle.** A col-
 lection of articles. UA
 OUN, 1957, 460 pp.
 § 12.00

БУП ч. 6

Українська Повстанська Армія. Збірка документів за 1942-1950 рр. Частина перша. ЗЧ ОУН, 1957, 446 стор.

BUU Nr. 6

Die Ukrainische Aufständische Armee. Sammlung von Dokumenten für die Jahre 1942-1950. Teil I. AV OUN, 1957, 446 S.

LUU No. 6

The Ukrainian Insurgent Army. A collection of documents from 1942-1950. Part I. UA OUN, 1957, 446 pp. § 12.00

БУП ч. 7

Українська Повстанська Армія. Бойові дії УПА за 1943-1950 рр. Частина друга. ЗЧ ОУН, 1960, 440 стор.

BUU Nr. 7

Die Ukrainische Aufständische Armee. Die Kampfhandlungen der UAA in den Jahren 1943-1950. Teil II. AV OUN, 1960, 440 S.

LLU No. 7

The Ukrainian Insurgent Army. UIA warfare in 1943-1950. Part II. UA OUN, 1960, 440 pp. § 12.00

БУП ч. 8

ХМЕЛЬ, С. Ф.
Українська партизанка. З крайових матеріалів. ЗЧ ОУН, 1959, 270 стор.

BUU Nr. 8

CHMEL, S. F.
Die ukrainischen Partisanen. Dokumente aus dem ukrainischen Untergrund. AV OUN, 1959, 270 S.

LUU No. 8

KHMEL, S. F.
Ukrainian guerilla warfare. Materials from the Ukrainian underground. UA OUN, 1959, 270 pp. § 12.00

БУП ч. 9

Четвертий Великий Збір Організації Українських Націоналістів. Перший том — Постанови. ОУН, 1969, 246 стор.

BUU Nr. 9

Die vierte Generalversammlung der Organisation Ukrainischer Nationalisten. Bd. I — Beschlüsse. OUN, 1969, 246 S.

LUU No. 9

The Fourth Great Assembly of the Organization of Ukrainian Nationalists. Vol. I — Resolutions. OUN, 1969, 246 pp. § 12.00



ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

Veröffentlichungen in Ukrainisch

• Publications in Ukrainian

БУП ч. 10

Четвертий Великий Збір Організації Українських Націоналістів. Другий том — доповіді й статті. ОУН, 1972, 320 стор.

БУП ч. 11

П'ятий Великий Збір Організації Українських Націоналістів. Матеріяли й постанови. ОУН, 1975, 374 стор.

БУП ч. 12

Антибольшевицький Блок Народів. Збірка документів і статей 1956-1966 рр. Другий том, ОУН, 1979, 463 стор.

БУП ч. 13

Антибольшевицький Блок Народів. Збірка документів і статей 1967-1970 рр. Третій том, ОУН, 1981, 518 стор. + 10 табл.

БУП ч. 14

Антибольшевицький Блок Народів. Збірка документів і статей 1971-1975 рр. Четвертий том, ОУН, 1982, 443 стор. + 13 табл.

БУП II, ч. 1

20 з'їзд КПСС без маски. ЗЧ ОУН, 1956, 165 стор.

БУП II, ч. 2

МИКУЛИН, Андрій
Концентраційні табори

BUU Nr. 10

Die vierte Generalversammlung der Organisation Ukrainischer Nationalisten. Bd. II — Vorträge und Artikel. OUN, 1972, 320 S.

BUU Nr. 11

Die fünfte Generalversammlung der Organisation Ukrainischer Nationalisten. Unterlagen und Beschlüsse. OUN, 1975, 374 S.

BUU Nr. 12

Der Antibolschewistische Block der Nationen. Bd. II. Sammlung von Dokumenten und Artikeln 1956-1966. OUN, 1979, 463 S.

BUU Nr. 13

Der Antibolschewistische Block der Nationen. Bd. III. Sammlung von Dokumenten und Artikeln 1967-1970. OUN, 1981, 518 S. + 10 Taf.

BUU Nr. 14

Der Antibolschewistische Block der Nationen. Bd. IV. Sammlung von Dokumenten und Artikeln 1971-1975. OUN, 1982, 443 S. + 13 Taf.

BUU II, Nr. 1

Der XX. Parteitag der KPdSU ohne Maske. AV OUN, 1956, 165 S.

BUU II, Nr. 2

MYKULYN, Andrij
Die Konzentrationslager

LUU No. 10

The Fourth Great Assembly of the Organization of Ukrainian Nationalists. Vol. II — speeches and articles. OUN, 1972, 320 pp. \$ 12.00

LUU No. 11

The Fifth Great Assembly of the Organization of Ukrainian Nationalists. Materials and resolutions. OUN, 1975, 374 pp. \$ 12.00

LUU No. 12

The Anti-Bolshevik Bloc of Nations. A collection of documents and articles from 1956-1966. Vol. II. OUN, 1979, 463 pp. \$ 12.00

LUU No. 13

The Anti-Bolshevik Bloc of Nations. A collection of documents and articles from 1967-1970. Vol. III. OUN, 1981, 518 pp. + 10 tables. \$ 12.00

LUU No. 14

The Anti-Bolshevik Bloc of Nations. Collection of documents and articles from 1971-1975. Vol. IV. OUN, 1982, 443 pp. + 13 tables. \$ 12.00

LUU II, No. 1

The 20th Congress of the CPSU unmasked. UA OUN, 1956, 165 pp. \$ 3.00

LUU II, No. 2

MYKULYN, Andrij
Concentration camps in

- | | | |
|---|--|--|
| <p>в Советському Союзі.
ЗЧ ОУН, 1958, 227 стор.</p> | <p>in der Sowjetunion. AV
OUN, 1958, 227 S.</p> | <p>the Soviet Union. UA
OUN, 1958, 227 pp.
§ 3.00</p> |
| <p>БУП II, ч. 3
ЛИСЕНКО, Л.
Сільське господарство України. I. Планування і розвиток сільського господарства. II. Зернове господарство України. ЗЧ ОУН, 1960, 198 стор.</p> | <p>BUU II, Nr. 3
LYSENKO, L.
Die Landwirtschaft der Ukraine. I. Der Plan und die Entwicklung der Landwirtschaft. II. Die Getreidewirtschaft der Ukraine. AV OUN, 1960, 198 S.</p> | <p>LUU II, No. 3
LYSENKO, L.
Agricultural Management in Ukraine. I. Planning and development of agricultural management. II. The management of grain agriculture in Ukraine. UA OUN, 1960, 198 pp. § 3.00</p> |
| <p>Інститут Суспільно-Політичної Освіти
Вишкільний курс ч. 1.
Матеріали до історії розвитку суспільно-політичної думки в Україні, XIX і XX ст. СУМ, Брюссель 1975/1976, 184 стор.</p> | <p>Institut für gesellschaftlich-politische Bildung
Ausbildungskurs Nr. 1.
Unterlagen zur Geschichte der Entwicklung des gesellschaftlich-politischen Gedankens in der Ukraine, 19. und 20. Jh. VUJ, Brüssel 1975/1976, 184 S.</p> | <p>Institute of Socio-Political Education
Course No. 1. Materials on the history of development of socio-political thought in Ukraine in the 19th and 20th centuries. UYA, Brussels, 1975/1976, 184 pp. § 5.00</p> |
| <p>Вишкільний курс ч. 2.
Матеріали до історії розвитку суспільно-політичної думки в Україні, XIX і XX ст. СУМ, Брюссель 1976/1977, 203 стор.</p> | <p>Ausbildungskurs Nr. 2.
Unterlagen zur Geschichte der Entwicklung des gesellschaftlich-politischen Gedankens in der Ukraine, 19. und 20. Jh. VUJ, Brüssel 1976/1977, 203 S.</p> | <p>Course No. 2. Materials on the history of development of socio-political thought in Ukraine in the 19th and 20th centuries. UYA, Brussels, 1976/1977, 203 pp. § 5.00</p> |
| <p>Вишкільний курс ч. 3.
Матеріали до історії розвитку суспільно-політичної думки в Україні, XIX і XX ст. СУМ, Брюссель 1977, 232 стор.</p> | <p>Ausbildungskurs Nr. 3.
Unterlagen zur Geschichte der Entwicklung des gesellschaftlich-politischen Gedankens in der Ukraine, 19. und 20. Jh. VUJ, Brüssel 1977, 232 S.</p> | <p>Course No. 3. Materials on the history of development of socio-political thought in Ukraine in the 19th and 20th centuries. UYA, Brussels, 1977, 232 pp. § 5.00</p> |
| <p>Вишкільний курс ч. 4
ЧИЖЕВСЬКИЙ,
Дмитро</p> | <p>Ausbildungskurs Nr. 4
TSCHYSHEWSKYJ,
Dmytro</p> | <p>Course No. 4
CHYZHEVSKYJ,
Dmytro</p> |
| <p>Нариси з історії філософії на Україні. СУМ, Брюссель ²1983, 175 стор.</p> | <p>Abrisse zur Geschichte der Philosophie in der Ukraine. VUJ, Brüssel ²1983, 175 S.</p> | <p>Outline of the history of philosophy in Ukraine. UYA, Brussels, 1983, 175 pp. § 5.00</p> |

IN ENGLISH

BAILEY, Bernadine

The Captive Nations: Our First Line of Defense! Hallberg & Company Publishers, Chicago 1969, 191 pp. \$ 2.00

BIRCH, Julian

The Ukrainian Nationalist Movement in the USSR Since 1956. Historical documentation. Ukrainian Information Service, London 1971, 48 pp. \$ 1.00

BORETZ, Yuriy

In the Whirlpool of Combat. The memoirs of the author depicting the efforts of the Ukrainian underground struggle. UIBP, Munich 1974, 322 pp. \$ 10.00

BRAICHEVSKYI, Mykhajlo I.

Annexation or Reunification. Critical Notes on the Treaty of Pereyaslav, 1654, between Ukraine and Russia. UIBP, Munich 1974, 139 pp. \$ 13.00

CHIROVSKY, Nicholas L.

An Introduction to Ukrainian History. Vol. 1: Ancient and Kievan-Galician Ukraine-Rus'. Philosophical Library, New York 1981, 347 pp. \$ 19.95

DMYTRENKO, M.

Mykhajlyk. A story about a teen-aged boy, a

mere child, who served as an Ukrainian Insurgent Army Scout. 58 pp. \$ 4.00

FEIGHAN, Michael A.

A New Battleground on the Cold War. Report before the U.S. Congress. ABN Press and Information Bureau, Munich 1960, 30 pp. \$ 2.00

For This Was I Born. Ucrainca Research Institute, Toronto 1973, 190 pp. \$ 4.00

FULLER, J. F. C.

Russia Is Not Invincible. Essay. Anti-Bolshevik Bloc of Nations, Munich 1969, 12 pp. \$ 0.50

Helsinki or Liberation? Documentary report. UIS, Toronto 1981, 52 pp.

HONCHARUK, O.

If War Comes Tomorrow. The Ukrainian Insurgent Army, the Standardbearer of the

Ideas of Liberation and Friendship of People. SUIA, Toronto 1953, 63 pp. \$ 1.00

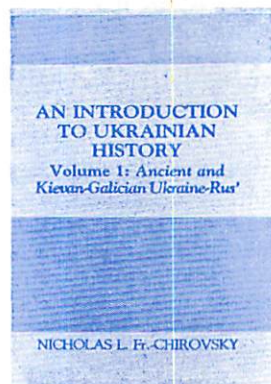


KALYNNYK, Oleksa

Communism — the Enemy of Mankind. UYA, London 1955, 120 pp. \$ 1.70

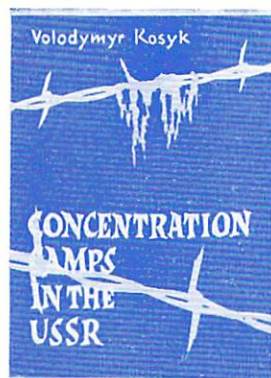
KANDYBA, Ivan

Russian Unlawfulness in Ukraine. The Life of a Martyr. Long-term inmate of Russian prisons and concentration camps. UIBP, Munich 1980, 40 pp. \$ 3.00



Krushchov's Crimes in Ukraine. Documented accounts and eye-witness reports on Russian-Communist murders of thousands of Ukrainian political prisoners in Vinnytsia, Lviv and many other Ukrainian towns. Ukrainian Publishers, London 1962, 93 pp. \$ 1.00

KOSYK, Wolodymyr
Concentration Camps in the USSR. Reports on the conditions and practices of the Russian security



forces in Soviet concentration camps. Ukrainian Publishers, London 1962, 108 pp.
 § 3.00

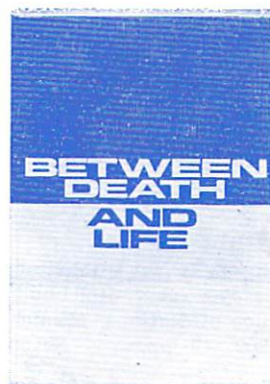
Kyiv Versus Moscow. Political Guideline of the Organisation of Ukrainian Nationalists. UIS, Munich 1970, 69 pp.
 § 1.00

LABIN, Suzanne
Promise And Reality. 50 years of Soviet-Russian "Achievements". European Freedom Council, London 1967, 32 pp.
 § 1.50

MARTOWYCH, Oleh
The Ukrainian Insurgent Army. Analysis and history of the UIA. UIS, Munich 1950, 76 pp.
 § 4.00

— **Ukrainian Liberation Movement in Modern Times.** Edinburgh 1954, 176 pp.

MESHKO, Oksana
Between Death and Life. ODFFU, Inc., New York 1981, 176 pp. § 12.50

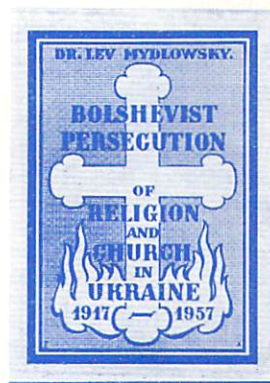


MOROZ, Valentyn
Among the Snows. Protest Writings from Ukraine. Ukrainian Publishers, London 1971, 65 pp.
 § 1.50

— **Instead of a Final Statement.** Statement delivered to the judges at the beginning of his second trial. Translated into 16 languages. ABN PB, Munich 1975, 121 pp.
 § 2.50

Murdered by Moscow: Petlura — Konovalts — Bandera. Little known facts and circumstances of brutal murders arranged by Moscow. Ukrainian Publishers, London 1962, 76 pp.
 § 3.00

MYDLOWSKY, Lev
Bolshevist Persecution of Religion and Church in Ukraine, 1917-1957. Informative outline.



Ukrainian Publishers, London 1962, 33 pp.
 § 2.00

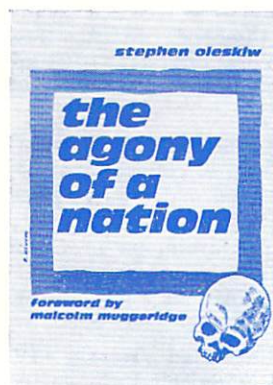
MYKULA, W. and LITT, B.
The Gun and the Faith. Religion and Church in Ukraine under Communist Russian Rule. UIS, London 1969, 48 pp.
 § 4.00

NAKASHIDZE, Niko
The Truth About A.B.N. ABN PB, Munich 1960, 62 pp.
 § 2.50

OHLOBLYN, Oleksander
Treaty of Pereyaslav. Historical document. LLU, Toronto-New York 1954, 104 pp.
 § 2.20

OLESKIW, Stephen
The Agony of a Nation. The great man-made

famine in Ukraine 1932-1933. London 1983, 72 pp.



OSADCHY, Mykhaylo

Cataract. An autobiographical outline. An underground publication from Ukraine. Ukrain-



ian Publishers, London 1975, 111 pp. \$ 6.00

Our Alternative. Reports, speeches and statements from ABN EFC Conferences. ABN PB, Munich 1972, 181 pp. \$ 5.00

FIGIDO-PRAVOBEREZHNY, F.

The Stalin Famine. The artificial famine in Ukraine 1933. UYA, London 1953, 72 pp. \$ 1.25

PLUSHCH, Vasyl

Genocide of the Ukrainian People. The artificial famine in the years 1932-1933. UIBP, Munich 1973, 29 pp. with illustrations. \$ 3.00

RADYGIN, Anatoly

Life in the mordovian concentration camps. ABN, Munich 1974, 24 pp. \$ 1.00

Revolutionary Voices. Ukrainian political prisoners condemn Russian colonialism. ABN PB,



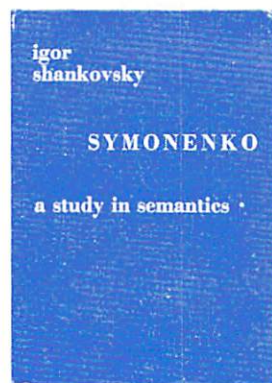
Munich *1971, 269 pp. with illustrations. \$ 11.00

Russian Oppression in Ukraine. A collection of documentary reports and eye-witness accounts on Russian Communist reprisals against the

Ukrainian Movement between 1917 and 1960. Ukrainian Publishers, London 1962, 576 + 24 pp. of plates. \$ 10.00

SAVCHAK, Volodymyr
The Status of the Ukrainian SSR in View of State and International Law. Short legal summary and arguments. UIS, London 1971, 32 pp. \$ 1.50

SHANKOVSKY, Igor
Symonenko. A study in semantics heavily do-



cumented by Soviet sources and directed at a literary historian and researcher. UIBP, 212 pp. \$ 8.00

SHARAN-OLEARCHUK, Renata
Types of Ethnic Identification and Generational Position. AUGB, London 1973, 71 pp. \$ 1.50

SHEVCHENKO, Taras
Song out of Darkness.

Selected poems of Ukraine's greatest poet. Translated by Vera Rich. Shevchenko Centenary Committee, London 1961, 128 pp. \$ 6.00

SHIFRIN, Avraham

The First Guidebook to the Prisons and Concentration Camps of the Soviet Union. Stephanus Edition, Uhldingen/See-wis 1980, 379 pp. \$ 10.00

STETZKO, Jaroslaw

For the Ukrainian Catholic Patriarchate. UIS, London 1971, 11 pp. \$ 1.00

— **The Kremlin on a Volcano.** The question of coexistence or liberation policy. ABN, New York 1959, 56 pp. \$ 2.00

The Freedom Manifesto 1982. The declaration of the VI Supreme Assembly of the OUN. UIS, London 1982, 30 pp. \$ 2.00

The Real Face of Russia. Essays and articles. UIS, London 1967, 267 pp. \$ 5.00

The Shame of the Twentieth Century. A documentary report on the Bolshevist methods of combatting the Ukrainian Nationalist Liberation Movement. Ukrainian Publishers, London 1962, 79 pp. \$ 4.00

The Restoration of the Ukrainian State in World War II. Studium, Toronto, 68 pp. \$ 3.00



The Shelepin File. Accounts of how Shelepin planned and executed murders of Ukrainian political leaders. UIS, London 1975, 64 pp. \$ 1.50

Thirty Years 1950-1980. The martyrology of a Ukrainian father and son: Roman and Yuriy Shukhevych. UIS, Toronto-London, 32 pp. \$ 2.00

Truth on the March. An outline of the Canadian tour of ABN Central Committee President, Yaroslav Stetsko, to promote the ideals of ABN. Toronto 1953, 54 pp. \$ 1.50

TYS-KROKHMALIUK, Yuriy
UPA Warfare in Ukraine.

Describes the origin and struggle of the Ukrainian Insurgent Army for national freedom and statehood. SUUA, New York 1972, 412 + 24 pp. of plates. \$ 15.00

Ukraine and the Ukrainians. A collection of selected articles dedicated to the 35th anniversary of Ukrainians in Great Britain. 144 pp. with illustrations. \$ 10.00

Ukrainian Herald IV. Underground Magazine from Ukraine. ABN PB, Munich 1972, 199 pp. \$ 10.00

Ukrainian Political Prisoners in the Soviet Union. UIS, London, 127 pp.



WOROPAY, Olexa
Customs of our People. Part 2. Short summary of Ukrainian national customs. AUGB, London 1971, 96 pp. \$ 2.00

— **The Ninth Circle.** Scenes from the Hunger tragedy of Ukraine in 1933. UYA, London 1954, 64 pp.

DEUTSCH

BADZIO, Jurij

Offener Brief an russische und ukrainische Historiker. Kritik an der offiziellen sowjetischen Historiographie. Der Autor sah sich nach seinen Protesten gegen die politisch motivierten Verhaftungen in der Ukrai-



ne seit 1965 Repressionen ausgesetzt. UIBP, München 1982, 32 S. \$ 2.50

BRAJTSCHESKYJ, Mychajlo

Anschluß oder Wiedervereinigung. Kritische Anmerkungen zu einer Konzeption. UFU, München 1982, 132 S. \$ 6.00



DONZOW, Dmytro

Der Geist Rußlands. Schild-Verlag, München 1961, 94 S. \$ 2.50

HORDYNSKY, Sviatoslav

Die ukrainische Ikone, 12.-18. Jahrhundert. Mit 24 Farbtafeln und 195 Schwarzweiß-Reproduktionen. UFU, München-Graz 1981, 204 S. \$ 38.00

Jahrbuch der Ukraine-kunde 1982. (In Fortsetzung der "Mitteilungen" der Arbeits- und Förderungsgemeinschaft der Ukrainischen Wissenschaften 1/1965-18/1981). Wissenschaftliche Beiträge, Kunstnotizen, Kommunikationen, Berichte, Buchbesprechungen. AFGUW, München 1982, 335 S. \$ 19.50

KANDYBA, Iwan
Jenseits von Recht und Gesetz. Erklärung eines langjährigen Häftlings sowjetischer Kon-



zentrationen und Gefängnisse. UIBP, München 1981, 48 S. \$ 2.50

KOMP, Hans-Dieter

Die kommunistische Religionspolitik gegenüber der unierten griechisch-katholischen Kirche der Ukraine seit 1944. UFU, München 1979, 72 S. \$ 4.00

Kruk Gregor. Kunstmographie des ukrainischen Bildhauers. Bd. I, Südwestverlag, München 1975, 159 S. \$ 26.00
Bd. II, UFU, München 1975, 184 S. \$ 26.00

KRUK, Gregor

Zeichnungen. Mit Beiträgen von Theo Reim und Volker Georg Probst. München 1980, 256 S. \$ 16.00

KUZELA, Zeno und
RUDNYCKYJ, J. B.

**Ukrainisch-deutsches
Wörterbuch.** Otto Har-
rassowitz, Wiesbaden
1983, 1500 S. \$ 56.00

MALANIUK, Eugen

**Das Wesen des Bol-
schewismus.** UIBP;
München 1978, 55 S.
\$ 4.50



Mazepa Halyna. Kunst-
monographie (Ukrai-
nisch, Deutsch, Englisch).
Mit Farb- und Schwarz-
weißreproduktionen.
UFU, München 1982,
192 S. \$ 37.00

POLONSKA-
WASYLENKO, Natalia

**Zwei Konzeptionen der
Geschichte der Ukraine
und Rußlands.** UFU,
München 1970, 72 S.
\$ 3.50

**Petlura-Konowalez-
Bandera, von Moskau**



ermordet. Ukrainischer
Verlag, München 1962,
80 S. \$ 3.50

PLUSCHTSCH, Wasyl

**Mord am ukrainischen
Volk.** Künstliche Hungers-
not in den Jahren
1932-1933. UIBP, Mün-
chen 1973, 40 S. \$ 1.50

RUDNYCKYJ, J. B.

**Lehrbuch der ukraini-
schen Sprache.** Otto
Harrassowitz, Wiesba-
den, 1964, 204 S. \$ 17.00

**Russischer Kolonialis-
mus in der Ukraine.** Ber-
ichte und Dokumente.
Ukrainischer Verlag,
München 1962, 447 S.
\$ 10.00

STETZKO, Jaroslaw

**Die Weltgefahr un-
serer Zeit.** Presseerklä-
rung zum 20. Jahrestag
des Mordanschlags auf
Stepan Bandera. ABN
PB, München 1980, 32 S.
\$ 1.50

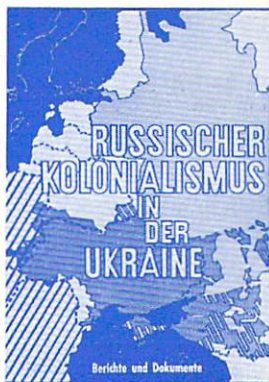
STRAUSS, Wolfgang

**Lieber stehend sterben
als auf Knien leben.** Die
verratene Arbeiterklas-
se. Von Kronstadt bis
Kattowitz. MUT-Verlag,
Asendorf 1982, 224 S.

— **Nation oder Klasse.**
60 Jahre Kampf gegen
die Oktoberrevolution.
Geschichte des Wider-
standes in der UdSSR.
Langen-Müller, Mün-
chen-Wien 1978, 189 S.
\$ 6.00

WASKOWYCZ,
Hryhorij

**Georg Kerschensteiner
und das Ukrainische
Schulwesen.** UFU, Mün-
chen 1976, 352 S. \$ 16.00



FRANZÖSISCH,
SPANISCH

Assassines par Moscou.
Petlura, Bandera, Kono-
waletz. Ukrainischer
Verlag, Munich 1962, 77
S. \$ 3.50



MARTCHENKO, Borys
et WOROPAY Olexa

La Famine-Génocide en
Ukraine 1932-1933.
L'Est Européen, Paris
1983, 133 p. \$ 5.00



Las Negras Acciones
Del Kremlin. Libro
Blanco. Volumen I —
Libro de Testimonios.
Dobrus, Buenos Aires
1966, 629 p. Volumen II
— Libro de Testimo-
nios. Dobrus, Buenos
Aires 1967, 794 p.

STETSKO, Yaroslav

El camino hacia una
victoria ideológica sobre
el marxismo y el bol-
chevismo. UIBP, Mün-
chen 1981, 79 S.

Ucraina bajo la opresion
Rusa. Instituto Infor-
mativo-Editorial Ucrai-
no-Studium, Buenos Ai-
res-Toronto 1970, 526 p.
\$ 10.00

КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ • KINDERBÜCHER • BOOKS FOR CHILDREN



АВАНГАРД

AVANTGARDE • VANGUARD

Двомісячник, журнал української молоді (Брюссель). Zweimonatschrift für die ukrainische Jugend (Brüssel). Bi-monthly magazine for the Ukrainian Youth (Brussels).

AVANTGARDE. 72 Bld. Charlemagne, 1040 Bruxelles, Belgium

ВИЗВОЛЬНИЙ ШЛЯХ

DER BEFREIUNGSWEG • LIBERATION PATH

Місячник (Лондон). Monatsschrift (London). Monthly magazine (London)
LIBERATION PATH. 200, Liverpool Rd., London N1 1LF, England

ВІСНИК

DER BOTE • THE HERALD

Місячник (Нью Йорк). Monatsschrift (New York). Monthly magazine (New York).

THE HERALD. ODFFU, Inc., P. O. Box 304, Cooper Station, New York, N. Y. 10276, U. S. A.

ГОМІН УКРАЇНИ

WIDERHALL DER UKRAINE • UKRAINIAN ECHO

Тижневик (Торонто). Wochenschrift (Toronto). Weekly (Toronto).

HOMIN UKRAINY. 140 Bathurst Street, Toronto, Ont. M5V 2R3, Canada

КРИЛАТИ

DIE GEFLÜGELTEN • THE WINGED

Місячник, журнал українського юнацтва (Брюссель). Monatsschrift für ukrainische Kinder (Brüssel). Monthly magazine for ukrainian children (Brussels).

KRYLATI. 72 Bld. Charlemagne, 1040 Bruxelles, Belgium

НАЦІОНАЛЬНА ТРИБУНА

DIE NATIONALE TRIBÜNE • THE NATIONAL TRIBUNE

Тижневик (Нью Йорк). Wochenschrift (New York). Weekly (New York).

THE NATIONAL TRIBUNE. P. O. Box 1009, Cooper Station, New York, N. Y. 10276, U. S. A.

УКРАЇНСЬКА ДУМКА

DER UKRAINISCHE GEDANKE • THE UKRAINIAN THOUGHT

Тижневик (Лондон). Wochenschrift (London). Weekly (London).

THE UKRAINIAN THOUGHT. 49, Linden Gardens, London W2 4HG, England

НАШ ФРОНТ

UNSERE FRONT • OUR FRONT

Періодичний журнал (Ред Гілл, Австралія). Periodische Zeitschrift (Red Hill, Australien). Periodical magazine (Red Hill, Australia).
OUR FRONT. 2/7 Kernot Street, Sth. Kingsville, Vic. 3015, Australia

ШЛЯХ ПЕРЕМОГИ

DER WEG ZUM SIEG • THE WAY TO VICTORY

Тижневик (Мюнхен). Wochenschrift (München). Weekly (Munich).
SCHLACH PEREMOHY. Zeppelinstr. 67, 8000 München 80, BR Deutschland

ABN CORRESPONDENCE

(In English). Bi-Monthly bulletin (New York-Munich).
ABN CORRESPONDENCE. Zeppelinstr. 67, 8000 München 80, BR Deutschland

UKRAINIAN ECHO

(In English). A monthly Supplement to "Homin Ukrainy" (Toronto).
UKRAINIAN ECHO. 140 Bathurst Street, Toronto, Ont. M5V 2R3, Canada

THE UKRAINIAN REVUE

(In English). A quarterly magazine (London-New York-Toronto).
THE UKRAINIAN REVUE. 200, Liverpool Rd., London N1 1LF, England

L'EST EUROPEEN

(En francais). Revue bimestrielle (Paris).
L'EST EUROPEEN. B. P. 51-06, 75261 Paris Cedex 06, France

Б-во УД УНА — Братство кол. вояків I-ої Української Дивізії УНА

Б-во Ю. С. — Видавництво Юліана Середяка, Буенос-Айрес

ЗЧ ОУН — Закордонні Частини Організації Українських Націоналістів

ІЛ М. Ореста — Інститут Літератури ім. Михайла Ореста, Мюнхен

ЛВУ — Ліра Визволення України, Торонто

НТШ — Наукове Товариство ім. Шевченка

ООЧСУ — Організація Оборони Чотирьох Свобід України, Нью Йорк

ОУН — Організація Українських Націоналістів

ПБ АБН — Пресове Бюро АБН

СВУ — Спілка Визволення України

СУБ — Союз Українців у Велико-Британії, Лондон

СУП — Спілка Українських Політ'язнів

Студіум — Дослідний Інститут «Студіум», Торонто

СУМ — Спілка Української Молоді

Т-во УПА — Товари-

ABN PB — Pressebüro des Antibolschewistischen Blocks der Nationen.

AUGB — Association of Ukrainians in Great Britain, London

AV OUN — Auslandsverbände der Organisation Ukrainischer Nationalisten

BBU — Bund zur Befreiung der Ukraine

BUD — Bruderschaft der ehem. Soldaten der 1. Ukrainischen Division

LI M. Orest — M. Orest-Literatur-Institut, München

LLU — League for the Liberation of Ukraine, Toronto

ODFFU, Inc. — Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine, Inc., New York

OUN — Organisation Ukrainischer Nationalisten

SGW — Schewtschenko-Gesellschaft der Wissenschaften

Studium — Studium Research Institute, Inc., Toronto

UAA — Ukrainische Aufständische Armee

UAAG — Gesellschaft der ehem. Angehörigen der Ukrainischen Aufständischen Armee

UFAW — Ukrainische Freie Akademie der Wissenschaften

ABN PB — Anti-Bolshevik Bloc of Nations, Press Bureau

ALU — Association for the Liberation of Ukraine

AUGB — Association of Ukrainians in Great Britain, London

AUPP — Association of Ukrainian Political Prisoners

IL M. Orest — M. Orest Institute of Literature, Munich

JSP — Julian Seredyak Publ., Buenos Aires

LLU — League for the Liberation of Ukraine, Toronto

ODFFU, Inc. — Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine, Inc., New York

ODU — Organization of former combatants of the 1st Ukrainian Division

OUN — Organization of Ukrainian Nationalists

SSS — Shevchenko Scientific Society

Studium — Studium Research Institute, Inc., Toronto

SUIA — Society of former members of the Ukrainian Insurgent Army

UA OUN — Units Abroad of the Organization of Ukrainian Nationalists

ПОЯСНЕННЯ • ERLAUTERUNGEN • ABBREVIATIONS

ство кол. Вояків Української Повстанської Армії

УВАН — Українська Вільна Академія Наук

УВУ — Український Вільний Університет, Мюнхен

УПО — Український Інститут Політичної Освіти, Мюнхен

УПА — Українська Повстанська Армія

UFU — Ukrainische Freie Universität, München

UIBP — Ukrainisches Institut für Bildungspolitik e.V., München

VJS — Verlag Julian Sedrak, Buenos Aires

VUJ — Vereinigung der Ukrainischen Jugend

VUP — Vereinigung ukrainischer politischer Gefangener

UFAS — Ukrainian Free Academy of Sciences

UFU — Ukrainian Free University, Munich

UIA — Ukrainian Insurgent Army

UIBP — Ukrainisches Institut für Bildungspolitik e. V., Munich

UIS — Ukrainian Information Service

UYA — Ukrainian Youth Association

**ПОКАЖЧИК АВТОРІВ
AUTORENVERZEICHNIS • AUTHOR INDEX**

Алетіяно-Попівський, Євген 5
Антоненко-Давидович, Борис 19
Аркас, Микола 5

Бандера, Степан 5
Бердник, Олесь 19
Биковський, Лев 15
Білик, Іван 19
Бора, Богдан 27
Борець, Юрій 19
Борець-Чумак, Юрій 15
Бучинський, Д. 31

Ващенко, Григорій 31
Вовк, Віра 19, 27
Волицький, В. 15
Володимир, Р. 19
Воропай, Олекса 16, 31
Вудка, Юрій А. 5

Гаврилюк, В. 27
Галан, Анатоль 20
Гармаш, Міра 27
Глід, Степан 16
Голоскевич, Григорій 31
Гриневич, Ярослав 16

Геркен-Русова, Н. 32

Державин, Володимир 20, 27
Донцов, Дмитро 5
Дорошенко, Дмитро 6
Драч, Ф. 20
Дяків-Горновий, Осип 7

Сидик, Ростислав 7

Збараський, Семен 8
Звичайна, Олена 20, 21
Зеров, Микола 27

Казанівський, Богдан 16
Каздоба, Кузьма 8
Калинець, Ігор 27
Калиник, Олекса 8
Караванський, Святослав 27
Качуровський, Ігор 28
Керч, Олена 21
Кетрос, Д. 8
Кізко, Петро 21

Кітс, Джон 28
Клен, Юрій 28
Климишин, Микола 16
Княжинський, А. 16
Коваль, Федір 29
Кониський, Григорій 8
Косинка, Григорій 21
Кравців, Мелянція 21
Куліш, В. 16

Лаврівська, І. 21
Лазорський, Микола 22
Левченко, Семен 22
Лесич, Вадим 29
Лисенко, Л. 36
Лисяк, Леся 22
Лисяк, Олег 22
Ломацький, Михайло 9, 22
Лубська, Ольга 29
Лужецький, Іван 32
Любомирський, Степан 22
Ляхович, Є. 9

Мак, Ольга 17, 23
Макар, Володимир 17
Маланюк, Євген 9, 23
Мельник, М. 10

Мечник, С. 10, 17, 23
 Микулин, Андрій 35
 Мірчук, Петро 10
 Млаковий, М. 20

Оглоблин,
 Олександр 12
 Олександрів, Б. 29
 Онацький, Євген 12
 Орест, Михайло 29
 Орлигора, Л. 23
 Ortega і Гассет, Хозе 32
 Осадчий, Михайло 17
 Остапович, Петро 29

Пелех, Теодор 12
 Петрарка, Франческо 29
 Плужник, Євген 29
 Плющ, Василь 12, 32
 Побігущий, Євген 13
 Полонська-Василенко,
 Наталія 13
 Полтава, Леонід 23, 30
 Понеділок, Микола 23

Прилісний, В. 23

Радзикович,
 Володимир 24
 Радзикович, Юліян 24
 Радигін, Анатоль 13
 Ріпецький, Нестор 24
 Роман, Василь 18

Савчук, Павло 30
 Самчук, Улас 24
 Свидницький,
 Анатоль 24
 Сергієнко, Микола 24
 Сосновський,
 Михайло 14
 Стецько, Ярослав 14
 Стоцький, Іван 24
 Стус, Василь 30

Тарнавський, Зенон 24
 Тарнавський, Остап 25
 Терещук, П. 14
 Тис, Юрій 25

Тис-Крохмалюк,
 Юрій 14

Українка, Леся 31

Фостун, Святомир 25
 Франко-Ключко,
 Анна 18
 Фурман, Артур 26

Хмель, С. Ф. 34
 Хомичів, Я. 14
 Храплива, Леся 26, 31

Цяпка, Дмитро Г. 18

Чайковський, Данило 15
 Черинь, Ганна 26
 Чижевський, Дмитро 36
 Чуб, Дмитро 18, 26, 32

Шанковський, Ігор 33
 Шанковський, Лев 15

Щербаківський,
 Вадим 18

Autorenverzeichnis

Aletijano-Popiwskyj,
 Jewhen 5
 Antonenko-
 Dawydowitsch, Borys 19
 Arkas, Mykola 5

Badzio, Jurij 41
 Bandera, Stepan 5
 Berdnyk, Oles 19
 Bilyk, Iwan 19
 Bora, Bohdan 27
 Borez, Jurij 19, 37
 Borez-Tschumak, Jurij
 15
 Brajtschewskyj,
 Mychajlo 41
 Butschynskyj, D. 31
 Bykowskyj, Lew 15

Chmel, S. F. 34
 Chomytschiw, Ja. 14
 Chraplywa, Lesja 26, 31

Dershawyn,
 Wolodymyr 20, 27

Djakiw-Hornowyj,
 Osyp 7
 Donzow, Dmytro 5, 41
 Doroschenko, Dmytro 6
 Dratsch, F. 20

Fostun, Swjatomyr 25
 Franko-Kljutschko,
 Anna 18
 Furman, Artur 26

Gerquin-Rusowa, N. 32

Halan, Anatol 20
 Harmasch, Mira 27
 Hawryljuk, W. 27
 Hlid, Stepan 16
 Holoskewytsch,
 Hryhorij 31
 Hordynsky,
 Sviatoslaw 41
 Hrynewytsch,
 Jaroslaw 16

Jendyk, Rostyslaw 7

Kalynez, Ihor 27
 Kalynnyk, Oleksa 8
 Kandyba, Iwan 41
 Karawanskyj,
 Swjatoslaw 27
 Kasaniwskyj, Bohdan 16
 Kasdoba, Kusma 8
 Katschuwowskyj, Ihor 28
 Keats, John 28
 Kertsch, Olena 21
 Ketros, D. 8
 Kisko, Petro 21
 Klen, Jurij 28
 Klymyschyn, Mykola 16
 Knjashynskyj, A. 16
 Komp, Hans-Dieter 41
 Konyskyj, Hryhorij 8
 Kosynka, Hryhorij 21
 Kowal, Fedir 29
 Krawziw, Meljanja 21
 Kruk, Gregor 41
 Kulisch, W. 16
 Kuzela, Zeno 42

Lasorskyj, Mykola 22

- Lesytsch, Vadym 29
 Lewtschenko, Semen 22
 Ljachowytsch, Je. 9
 Ljawriwska, I. 21
 Ljubomyrskyj, Stepan 22
 Ljubska, Olha 29
 Lomazkyj, M. 9, 22
 Lushezkyj, Iwan 32
 Lysenko, L. 36
 Lysjak, Lesja 22
 Lysjak, Oleh 22
- Mak, Olha 17, 23
 Makar, Wolodymyr 17
 Malanjuk, Jewhen 9, 23, 42
 Melnyk, M. 10
 Metschnyk, S. 10, 17, 23
 Mirtschuk, Petro 10
 Mlakowyj, Mychajlo 20
 Mykulyn, Andrij 35
- Ohloblyn, Oleksander 12, 38
 Oleksandriw, B. 29
 Onazkyj, Jewhen 12
 Orest, Mychajlo 29
 Orlyhora, L. 23
 Ortega y Gasset, José 32
 Osadtschij, Mychajlo 17, 39
 Ostapowytsch, Petro 29
- Pelech, Theodor 12
 Petrarca, Francesco 29
 Pljustsch, Wasyl 12, 32, 39, 42
 Plushnyk, Jewhen 29
 Pobihustschij, Jewhen 13
 Polonska-Wasylenko, Natalija 13, 42
 Poltawa, Leonid 23, 29, 30
 Ponedilok, Mykola 23
 Prylisnyj, W. 23
- Radsykewytsch, Julian 24
 Radsykewytsch, Wolodymyr 24
 Radygin, Anatol 13, 39
 Ripezkyj, Nestor 24
 Roman, Wasyl 18
 Rudnyckyj, J. B. 42
- Samtschuk, Ulas 24
 Sawtschuk, Pawlo 30
 Sbaraskyj, Semen 8
 Schankowskyj, Ihor 33, 39
 Schankowskyj, Lew 15
 Serhijenko, Mykola 24
 Serow, Mykola 27
 Sosnowskyj, Mychajlo 14
 Stezko, Jaroslaw, 14, 40, 43
- Stozkyj, Iwan 24
 Strauss, Wolfgang 42
 Stscherbakiwskyj, Vadym 18
 Stus, Wasyl 30
 Swytnyzkyj, Anatol 24
 Swytschajna, Olena 20, 21
- Tarnawskyj, Ostap 25
 Tarnawskyj, Senon 24
 Terestschuk, P. 14
 Tschajkowskyj, Danylo 15
 Tscherin, Hanna 26
 Tschub, Dmytro 18, 26, 32
 Tschyschewskyj, Dmytro 36
 Tys, Jurij 25
 Tys-Krochmaljuk, Jurij 14, 40
- Ukrainka, Lesja 31
- Waskowycz, Hryhorij 42
 Wastschenko, Hryhorij 31
 Wolodymyr, R. 19
 Wolyzkyj, W. 15
 Woropaj, Oleksa 16, 31, 40, 43
 Wowk, Wira 19, 27
 Wudka, Jurij A. 5
- Zjapka, Dmytro 18

Author Index

- Aletiano-Popivskyj, Evhen 5
 Antonenko-Davydowych, Borys 19
 Arkas, Mykola 5
- Badzio, Jurij 41
 Bailey, Bernadine 37
 Bandera Stepan 5
 Berdnyk, Oles 19
 Bilyk, Ivan 19
 Birch, Julian 37
 Bora, Bohdan 27
- Borets, Yuriy 19, 37
 Borets-Chumak, Yuriy 15
 Bradowych, M. 19
 Braichevskyj, Mykhajlo 37, 41
 Buchynskyj, D. 31
 Bykovskyj, Lev 15
- Chaykovskyj, D. 15
 Cherin, Hanna 26
 Chirovsky, Nicholas L. 37
- Chub, Dmytro 18, 26, 32
 Chyzhevskyj, Dmytro 36
- Derzhavyn, Volodymyr 20, 27
 Dmytrenko, M. 37
 Dontsov, Dmytro 5, 41
 Doroshenko, Dmytro 6
 Drach, F. 20
 Dyakiv-Hornovyj, Osyp 7
- Feighan, Michael A. 37
 Fostun, Svyatomyr 25

- Franko-Klyuchko, Anna 18
 Fuller, J. F. C. 37
 Furman, Artur 26
- Guerquin-Roussov, N. 32
- Halan, Anatol 20
 Harmash, Mira 27
 Havrylyuk, V. 27
 Hlid, Stepan 16
 Holoskevych, Hryhorij 31
 Honcharuk, O. 37
 Hordynsky, Sviatoslav 41
 Hrynevych, Yaroslav 16
- Kachurovskyj, Ihor 28
 Kalynets, Ihor 27
 Kalynnyk, Oleksa 8, 37
 Kandyba, Ivan 37
 Karavanskyj, Svyatoslav 27
 Kazanivskyj, Bohdan 16
 Kazdoba, Kuzma 8
 Keats, John 28
 Kerch, Olena 21
 Ketros, D. 8
 Khmel, S. F. 34
 Khomychiv, Ya. 14
 Khraplyva, Lesya 26, 31
 Kizko, Petro 21
 Klen, Yuriy 28
 Klymyshyn, Mykola 16
 Knyazynskyj, A. 16
 Komp, Hans-Dieter 41
 Konyskyj, Hryhorij 8
 Kosynka, Hryhorij 21
 Kosyk, Wolodymyr 38
 Kowal, Fedir 29
 Kravtsiv, Melyaniya 21
 Kruk, Gregor 41
 Kulish, V. 16
 Kuzela, Zeno 42
- Labin, Suzanne 38
 Lavrivskyj, I. 21
 Lazorskyj, Mykola 22
 Lesych, Vadym 29
 Levchenko, Semen 22
 Litt, B. 38
- Lomatskyj, Mykhajlo 9, 22
 Lubaska, Olha 29
 Luzhetskyj, Ivan 32
 Lyakhovych, Ye. 9
 Lysenko, L. 36
 Lysyak, Lesya 22
 Lysyak, Oleh 22
 Lyubomyrskyj, Stepan 22
- Mak, Olha 17, 23
 Makar, Volodymyr 17
 Malanyuk, Yevhen 9, 23
 Martchenko, Borys 43
 Martovych, Oleh 38
 Mechnyk, S. 10, 17, 23
 Melnyk, Mykola 10
 Meshko, Oksana 38
 Mirchuk, Petro 10
 Mlakovyj, Mykhajlo 20
 Moroz, Valentyn 38
 Mydlowsky, Lev 38
 Mykula, W. 38
 Mykulyn, Andrij 35
- Nakashidze, Niko 38
- Ohloblyn, Oleksander 12, 38
 Oleksandriv, B. 29
 Oleskiv, Stephen 38
 Onatskyj, Yevhen 12
 Orest, Mykhaylo 29
 Orlyhora, L. 23
 Ortega y Gasset, José 32
 Osadchyj, Mykhaylo 17, 39
 Ostapovych, Petro 29
- Pelekh, Teodor 12
 Petrarca, Francesco 29
 Pigido-Pravoberezhnyj, F. 39
 Pluzhnyk, Yevhen 29
 Plyusch, Vasyl 12, 32, 39, 42
 Pobihuschyj, Yevhen 13
 Polonska-Vasylenko, Nataliya 13, 42
 Poltava, Leonid 23, 29, 30
 Ponedilok, Mykola 23
- Prylisnyj, V. 23
- Radygin, Anatol 13, 39
 Radzykevych, Julian 24
 Radzykevych, Volodymyr 24
 Ripetskyj, Nestor 24
 Roman, Vasyl 18
 Rudnyckyj, J. B. 42
- Samchuk, Ulas 24
 Savchak, Volodymyr 39
 Savchuk, Pavlo 30
 Scherbakivskyj, V. 18
 Serhiyenko, Mykola 24
 Shankovsyyj, Ihor 33, 39
 Shankovsyyj, Lev 15
 Sharan-Olearchuk, Renata 39
 Shevchenko, Taras 39
 Shivrin, Avraham 40
 Sosnovskyj, M. 14
 Stetsko, Yaroslav 14, 40, 43
 Stotskyj, Ivan 24
 Strauss Wolfgang 42
 Stus, Vasyl 30
 Svydnytskyj, Anatol 24
- Tarnavskyj, Ostap 25
 Tarnavskyj, Zenon 24
 Tereschuk, P. 14
 Tsyapka, Dmytro H. 18
 Tys, Yuriy 25
 Tys-Krokhmalyuk, Yuriy 14, 40
- Ukrainka, Lesya 31
- Vaschenko, Hryhorij 31
 Volodymyr, R. 19
 Volytskyj, V. 15
 Voropay, Oleksa 16, 31, 40, 43
 Vovk, Vira 19, 27
 Vudka, Yuriy A. 5
- Waskowycz, Hryhorij 42
- Yendyk, Rostyslav 7
- Zbarazkyj, Semen 8
 Zerov, Mykola 27
 Zvyhajna, Olena 20, 21



«Українське Видавництво в Мюнхені» існує від 1955 року і є еміграційним видавництвом. Воно має спільні видавничі цілі з наступними видавництвами і розповсюджує також їхні видання: «Українська Видавнича Спілка» в Лондоні, «Гомін України» з англomовним додатком «Юкрениен Еко» в Торонті, ООЧСУ в Нью-Йорку та «Л'Ест Европеен» у Парижі.

Наші видавничі цілі не є комерційної природи, як радше інформативної, і тому наші видавництва втішуються широкою підтримкою української громадськості в багатьох країнах. Видавничі цілі передовсім подиктовані тим, що в Україні під російсько-советським пануванням друкарні й видавництва підлягають найстрогішій цензурі. Крім того офіційна советська література висвітлює всякі події, і то не тільки у зв'язку з українським питанням, найчастіше викривлено тенденційно, а то й цілком зфальшовано. Видавниче питання та й літературу взагалі під російсько-советським пануванням характеризують тисячі й тисячі знищених, прогнаних або запроторених до концтаборів, ув'язнених письменників та працівників пера.

Ось тому українці у вільному світі мають важливе завдання інформувати своїх читачів про промовчані в СРСР події, викривати й спростовувати викривлені факти. З тією метою ми видаємо різні часописи з актуальними інформаціями та книжки зокрема з таких ділянок: політика, історія, сучасна історія, поезія та проза, релігія, мистецтво, молодечі журнали та позацензурний самвидав. Нашим устремлінням є передати читачеві правдиву картину про Україну в минулому та сучасному зокрема, і про становище в Східній Європі назагал.

Наші публікації появляються переважно в українській, англійській, німецькій та французькій мовах, частина тих видань призначена для України.

Як реакція на невсипущу видавничу діяльність українців на Заході советський режим іноді змушений виступити власними виданнями, як, наприклад, випуском «Історії української культури», які б інакше не появилися.

В додатку ж появляються у нас твори, їхні перевидання або й переклади, які під советами заборонені або й підпали знищенню, так само як і твори з українського повоенного підпілля та дисидентського руху, які різними дорогами продісталися на Захід.

Українське Видавництво

Ukrainischer Verlag Ukrainian Publishers



Ukrainischer Verlag, München

Zeppelinstraße 67, D-8000 München

☎ 089/482536, 482533

Buch- und Zeitschriftenverlag zur Problematik der Ukraine und Osteuropas. Geschichte, Literatur, Wirtschaft, Kunst. Aktuelle Information. Dissidentenliteratur.